

RAHLSTEDT LEBEN

Das Magazin für Rahlstedt und Umgebung

WER MACHT RAHLSTEDT SCHÖN?

Wir alle können
Rahlstedt mitgestalten -
jeder darf sich
einbringen.



MIT DEM SPITZEN STIFT

Illustrieren
Schreiben
Musizieren



LAMPEN- FIEBER

Proben
für die
Bühne



MARTINA KAMPMANN

Start für
Schule in
Meiendorf



FOTO: HENNING SCHEFFEN

INHALT DIESER AUSGABE

- Titelthema** | 04 _ 1. Wer macht Rahlstedt schön? Bildhauer Peer Oliver Nau
- | 06 _ 2. Wer macht Rahlstedt schön? Wir alle!
- Kultur** | 10 _ Wenn Stühle auf Gemüsefüßen oder Krabbenschwänzen daher kommen
- Kolumne** | 12 _ Das muss doch mal gesagt werden
- Sportliches Rahlstedt** | 14 _ Einmal tanzen wie ein Schwan
- | 16 _ Fit am Ball
- Unternehmertum** | 17 _ Aus den Unternehmen
- Alles Schule** | 22 _ Gelungener Neustart mit 67 Schülern
- Mein Job** | 25 _ Ein kluger Kopf aus Rahlstedts Mitte
- Aus dem Tagebuch einer Heilpraktikerin** | 26 _ Symptome sprechen eine klare Sprache
- Himmlisches & Irdisches** | 28 _ Buntes Fest: Erntedank
- Ü10 Kids & Teens** | 30 _ Das Startloch
- Literatur** | 32 _ Geschichten aus Rahlstedt
- Mein Hobby** | 34 _ Engel der Bedürftigen
- Veranstaltungen** | 35 _ September und Oktober - Nicht verpassen!



LIEBE LESERINNEN UND LESER,

„In Rahlstedt ist was los!“ lautet alljährlich das Motto des Kulturvereins im Rahlstedter Spätsommer. Wie wahr! Die Schule hat wieder begonnen, die meisten Urlauber sind zurück und gehen wieder zur Arbeit, der Altweibersommer wird sehnsüchtig erwartet. In diese idyllische Betriebsamkeit des wieder Durchstartens breitet sich terminlich passend dieses kulturelle Feuerwerk in unserem Stadtteil aus. Wie schön zu sehen, wie viele Menschen sich für die gemeinsame Sache engagieren. Passend dazu auch unser Titelthema „Wer macht Rahlstedt schön?“ Hierbei handelt es sich um ein langfristiges Großprojekt, an dem sich alle beteiligen dürfen. Jedes kleine Rädchen dreht das große Ganze mit. Wir zeigen auf, welche offiziellen Institutionen es gibt. Eine öffentliche Stelle von zentraler Bedeutung ist der sogenannte Regionalausschuss. Bauliche Veränderungen im Ortskern werden hier beispielsweise diskutiert.

Anzeigenschluss für unsere nächste Ausgabe ist Freitag, der 26. Oktober 2012

IMPRESSUM 03|2012

Herausgeber (v.i.S.d.P.)
positive relations
Virginie Siems
Eutiner Str. 2
22143 Hamburg

v.siems@rleben-magazin.de
www.rleben-magazin.de

Tel. 040 - 88 17 06 55
Fax 040 - 88 17 06 54

ART DIRECTION
Mone Beeck

FOTOS
Sylvana Siebert
sylvana@hsfotoplus.de

FREIE AUTOREN
Alexander Posch
Jürgen Rosenstock
Ute Teubner

ANZEIGEN
Silvia De Michelis
s.demichelis@rleben-magazin.de

DRUCK
NordMEDIA GbR

AUFLAGE: 35.000

VERBREITUNGSGEBIET
Privathaushalte
in Rahlstedt

Veranstaltungstermine werden kostenlos abgedruckt, aber ohne Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit. Orte, Zeiten und Preise können sich ändern. Das gesamte Magazin, alle enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jeglicher Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Herausgeberin und mit Quellenangabe gestattet. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos kann keine Haftung übernommen werden. Eine Veröffentlichungsgarantie kann nicht gegeben werden.

Über das „normale“ Maß hinaus geht aber das Engagement von Frau Graetsch, die besser bekannt ist als der Engel der Bedürftigen. Möglicherweise wird ihr noch das Bundesverdienstkreuz verliehen. Doch wer ist bereit ihre Arbeit fortzusetzen?

Vorschläge zu Themen und Menschen aus Rahlstedt für die nächste Ausgabe nehme ich gerne auf. Rufen Sie mich einfach an, Tel. 88 17 06 55 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an v.siems@rleben-magazin.de

Dankende Grüße an alle Rahlstedter, die gestalten und etwas bewegen.

P.S. Bitte würdigen Sie auch in diesem Heft wieder die Werbung, denn sie macht RAHLSTEDT R LEBEN erst möglich. Danke.



Die Stifte von Katharina Joanowitsch sind eine echte Inspirationsquelle für die kreative Mitgestaltung: manche überschlagen sich und andere stehen sogar Kopf.

BILDHAUER PEER OLIVER NAU VERLEIHT EINER 125 JÄHRIGEN EICHE AUF DEM RAHLSTEDTER FRIEDHOF EIN NEUES GESICHT

WER MACHT RAHLSTEDT SCHÖN? BILDHAUER PEER OLIVER NAU



DER KÜNSTLER

Peer Oliver Nau versteht sich als Karikaturist unter den Bildhauern. Mit der Kettensäge lässt er skurrile Skulpturen aus Holz entstehen. Er hält Alltagssituationen fest und entfremdet sie. Keine Figur gleicht der anderen. Es handelt sich immer um Unikate. Mehr Informationen und Bilder auf www.peerolivernau.de

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Eine wunderschöne, große Amerikanische Roteiche ziert seit Jahrzehnten den Eingangsbereich des Rahlstedter Friedhofs. Trotz eines Pilzbefalls - mit dem sogenannten Lackporling - konnte Friedhofsverwalter Matthias Habel sie vor der Fällung schützen. Die Standfestigkeit war noch gegeben, obwohl der Pilz bereits von der Wurzel bis in zwei Meter Höhe den Baum ausgehöhlt hatte. Doch ein Sommersturm im vergangenen Jahr verursachte einen gewaltigen Riss im oberen Bereich des Stammes. Als gelernter Baumsachverständiger wusste Herr Habel, dass die Roteiche nun nicht

mehr zu erhalten war. Was tun? Herr Habel und Team entschieden sich, die Eiche zumindest als Kunstwerk zu bewahren. Die Ausschreibung gewann Bildhauer Peer Oliver Nau, der mit seiner Kunstsprache überzeugte, da sein Stil einfach und verständlich für jedermann ist - für Kinder wie für Erwachsene.

Mit der Kettensäge schnitzt er nun Bilder in den Baum. Im unteren Bereich entstehen Szenen, die vom irdischen Leben erzählen, z.B. vom Spielen. Darüber erscheinen Übergangsszenen wie z.B. ein Autounfall. Ganz oben wird eine Verabschiedungsszene gezeigt, wie eine Frau versucht, ihren Mann festzuhalten ... doch der Riss im Stamm



Zum irdischen Leben im unteren Bereich des Stammes gehört auch diese „schwungvolle“ Schnecke.

SEIN WERDEGANG:

- Bauhausuniversität Weimar, MfA "Art in public space and new strategies" July 2005/2006
- Minneapolis College of Art and Design Prof. K. Akagawa, Gastsemester, 2005
- Universität für Angewandte Kunst Zwickau, Fachbereich Holzgestaltung Schneeberg 2003
- E.M.A. Universität Greifswald, CDFI Prof. Puritz, Gastsemester 2002
- Humboldt Universität zu Berlin, Dipl. Sportwissenschaften 1999



trennt sie bereits deutlich. Dazwischen immer wieder Rosenblüten und Dornen - die Höhen und Tiefen des Lebens. Einer der kräftigen Seitentriebe wird noch zur Wolkenschaukel für Verstorbene gesägt und für den dritten starken Arm hat Peer Oliver Nau zwei Engel vorgesehen, die den Weg zwischen Leben und Tod festhalten.

Das i-Tüpfelchen: Im Zentrum des Kunstwerkes wird ein Ewigkeitsbriefkasten stehen, der am Hohlraum des Stammes eingerichtet wird. Hinterbliebene erhalten so die Möglichkeit, Briefe einzuwerfen, die ihren Weg zu den Verstorbenen durch die Erde finden.

Immer mittwochs arbeitet Peer Oliver Nau an der Eiche weiter. Wer Lust hat, kann ihm gerne bei der Arbeit zuschauen. Das Kunstwerk wird er voraussichtlich Ende des Jahres fertigstellen. ■

Kontakt: Peer Oliver Nau, Tel. 0174 328 87 83,
E-Mail: ponau@peerolivernau.de,
Matthias Habel, Tel. 672 20 53,
E-Mail: habel@rahlstedterfriedhof.de

GEWINNSPIEL

Suchen Sie die elf Buchstaben, die wir in diesem Titelthema verteilt haben und bringen Sie sie in die richtige Reihenfolge. Dann ergibt sich das Lösungswort:

Unter den Einsendern verlosen wir ein Waveboard. Der Preis wird vom Fahrradladen Max Lange, Rahlstedter Str. 215, 22143 Hamburg gesponsert.



Max Lange

Bitte schicken Sie das Lösungswort per E-Mail an: v.siems@leben-magazin.de.

Einsendeschluss ist Freitag, der 5. Oktober 2012. Ihre E-Mail-Adresse wird nicht an Dritte weitergegeben, sondern dient lediglich zur Kontaktaufnahme mit den Gewinnern.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinnspiel in Ausgabe 2/2012:
Die Hochzeitstorte vom Caféhaus Lange hat Wiebke Neuwerth gewonnen.



GESTALTUNG DER LÄRMSCHUTZWÄNDE

Die Stadtteil- und Kulturschule Alt-Rahlstedt wird im Rahmen ihrer Projektwoche am 19.9.2012 beginnen, Bilder auf die Lärmschutzwände zu sprayen. Die Schüler beginnen am Doberaner Weg mit einem Bild vom Rahlstedter Wochenmarkt. Am Schrankenweg wird der alte Bahnübergang bildlich festgehalten werden. Es folgen bekannte Motive aus Rahlstedt (Kirche, Liliencron, Höltigbaum usw.) an weiteren Lärmschutzwänden.

Kontakt: laerschutz-rahlstedt-ev@t-online.de

WER MACHT RAHLSTEDT SCHÖN? WIR ALLE!

VOM WUTBÜRGER ZUM MUTBÜRGER

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Rahlstedt, meine Perle ... was kann ich für Dich tun? Viele Menschen leben hier gerne und sind sehr am Wohlergehen unseres Stadtteils interessiert. Ein besonderes Augenmerk gilt aktuell dem Ortskern. Die neue Pflasterung der Fußgängerzone, ein neues Hameister-Haus, die

Palmen, ein neues Gebäude am Bahnhof, die Neugestaltung des Helmut-Steidl-Platzes sorgen für Aufregung – positive wie negative Stimmen kommen auf. Kritik ist gut und die Bürgerbeteiligung ist erwünscht. Wir leben schließlich in einer Demokratie und dürfen alle mitgestalten. Damit Sie sich rechtzeitig in Diskussionen einbringen können, haben wir für Sie recherchiert, welche offiziellen Instanzen für Rahlstedt zuständig sind.

An erster Stelle steht als öffentliches Gremium der Regionalausschuss Rahlstedt - der Dreh- und Angelpunkt, um mitzureden und Ideen einzubringen. Daneben gibt es Bürgersprechstunden mit den hiesigen Politikern ▶



Thomas Ritzenhoff ist selbst ein Bewohner Rahlstedts.

GESTALTUNG DES ORTSKERNS

BEZIRKSAMTSLEITER THOMAS RITZENHOFF, selbst Bewohner Rahlstedts, ist der Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern besonders wichtig. Regelmäßig bietet er daher Bürgersprechstunden in den fünf Regionen des Bezirks an. In Rahlstedt bewegen ihn derzeit unter anderem die Gestaltung des Ortskerns sowie die Einrichtung eines Kulturzentrums am Gästrower Weg. Mittwoch, den 26.9.2012 von 16-18 Uhr Bürgersprechstunde im Gebäude des Kundenzentrums Rahlstedt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Tel. 42881-3001, E-Mail: bezirksamt@wandsbek.hamburg.de

BÜRGERVEREIN RAHLSTEDT E.V. EINE STIMME RAHLSTEDTS

Der Verein versteht sich als Vermittler und Sprachrohr zwischen den Rahlstedter Bürgern mit ihren Interessen und Zielen und deren Umsetzung durch Politik und Verwaltung. Unsere Kenntnis der Heimat Rahlstedt und der über Jahre gewachsenen guten Kontakte zum Bezirksamt und ins Hamburger Rathaus verleiht dem Verein eine Stimme, die gehört und berücksichtigt wird. Um diesen Einfluss aufrecht zu erhalten und auszubauen, sind wir auf die Mitarbeit von weiteren Mitgliedern und Interessenten angewiesen. Die abzudeckenden Themen bieten eine große Vielfalt an ehrenamtlicher Mitarbeit für Natur, Umwelt, Heimatgeschichte, Jugend, Kommunales, Veranstaltungen und lässt Raum für eigene Ideen und Vorschläge.

Kontakt: Jens Seligmann, E-Mail: vorstand@bv-rahlstedt.de, Tel. 678 95 03

ANZEIGEN

Wohlfühlräume
Alle 4 Jahreszeiten genießen

Grubesallee 38 (bei B 75/Rahlstedt) 22143 Hamburg
040 675 824 25 e-mail: info@holzaluglas.de
www.holzaluglas.de

Wintergärten • Sommergärten
Terrassendächer • Markisen • Fenster

HELLTHO KG · Bargkoppelweg 67 · 22145 Hamburg
<http://www.helltho.de> · info@helltho.de

Telefon 040 / 60 09 75 75

- Hard- und Softwareverkauf aller gängigen Hersteller
- Pflege, Erweiterung und Updateservice der bestehenden Systeme
- Software Neu- und Updateinstallationen
- Netzwerkservice
- Internetservices
- Beratung

INTERNET
NETZWERK
COMPUTER
SERVICE

Nach dem 1. Monat entscheiden: Zufrieden oder Geld zurück!

Studienkreis
Prof-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie

Studienkreis Rahlstedt, Apostelweg 2
040/66854125 • Beratung: Mo-Fr 14-18 Uhr u. n. V.



IHRE VORTEILE BEI UNS:

- ✓ Exzellenter Service und langjährige Erfahrung
- ✓ Professionelle Vermarktung
- ✓ Diskrete und sichere Abwicklung
- ✓ Auftragsverhältnis ist jederzeit kündbar

„Wir stehen mit unserem guten Namen für Kompetenz, Seriosität und Servicequalität bei der Vermittlung von Wohnimmobilien und Grundstücken in Rahlstedt und Umgebung!“

Info-Telefon: 040 / 74 39 71 75
Zitzewitzstr. 32 · 22043 Hamburg
www.wiegert-lindemann.de

WIEGERT & LINDEMANN
IMMOBILIEN

„WIR VERTRAUEN AUCH AUF DIE IMMOBILIEN-EXPERTEN!“

VERKAUFEN ODER VERMIETEN MIT WIEGERT & LINDEMANN IST KOMFORTABEL UND SICHER.
LASSEN SICH UNVERBINDLICH BERATEN UND ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST!

sowie Informationsveranstaltungen zu den geplanten Bauvorhaben. Bei Fragen zu konkreten Themen wie den S4 Ausbau oder den Sport sprechen Sie am besten Herrn Buschhüter oder Herrn Slama direkt an. Wer sich als Privatperson für Rahlstedt einsetzen möchte, ist beim Bürgerverein an der richtigen Adresse und Geschäftsleute engagieren sich gemeinschaftlich in der IGOR. Nutzen Sie also Ihre Chance, an den Veränderungen in Rahlstedt mitzuwirken!

Wer sich für weitere Informationen aus der Verwaltung über Rahlstedt interessiert, der kann sich im Internet auf www.hamburg.de/bezirk-wandsbek umschauen.

P.S. Eine verantwortliche Person, die offiziell für Rahlstedt wirbt und den Branchenmix im Ortskern steuert, konnten wir nicht finden. So müssen wir als Kunden wohl selbst um uns werben, damit wir für neue Einzelhändler attraktiv werden. Ein Einkaufspatriotismus stünde uns daher gut, z.B. frei nach dem Motto: Ja, wir shoppen in Rahlstedt! ■

SPORT

PETER SLAMA ist der neu gewählte 1. Vorstand des AMTV. Er macht sich stark für einen Sportpark am Anny Tollens Weg, hinter der Polizei und dem Hallenbad. E-Mail: peter.slama@amtv.de, www.amtv.de



Peter Slama ist sportbegeistert und meistens mit dem Rad unterwegs.

G

VERKEHR

WAHLKREIS-ABGEORDNETER OLE THORBEN BUSCHHÜTER setzt sich insbesondere für die S4 ein. Dienstag, 9.10.2012, von 18:00-19:30 Uhr Bürgersprechstunde, Treffpunkt Großlohe, Stapelfelder Straße 108, Tel: 64 89 30 37 E-Mail: buero@buschhueter.de

Und die S4 kommt doch!



IGOR

ist die Abkürzung für **Interessen-Gemeinschaft Ortskern Rahlstedt**.

Hier haben sich die Geschäftsleute aus dem Ortskern zusammen geschlossen, um gemeinschaftlich Veranstaltungen zu organisieren, wie z.B. den beliebten Flohmarkt im Parkhaus am Bahnhof.

Tel. 677 64 11

E-Mail: info@igor-rahlstedt.de

RAHLSTEDTLEBEN

Das neue Stadtteilmagazin zeigt die schönen Seiten Rahlstedts auf und setzt engagierte Rahlstedter Köpfe in Szene.

www.rleben-magazin.de

REGIONALAUSSCHUSS MITTWOCH, DEN 26.9.2012 18-20 UHR

Kundenzentrum Rahlstedt, Rahlstedter Straße 151-157. Informationen zu den Sitzungen des Regionalausschusses und weiterer politischer Gremien im Bezirk finden Sie im Internet unter „Bezirksversammlung online“: <https://ratsinfo.web.hamburg.de/online/startseite.do>

R

Katty's
FLIESENWELT

Sonderfläche September/Oktober

Keramisches Holz in 40 Farbtönen

Katty's Fliesenwelt ist zunächst ein Meisterbetrieb des Fliesenlegerhandwerks mit 15 engagierten Mitarbeitern und vier Auszubildenden. Hier setzt man auf Qualität aus Meisterhand, d.h. auf kompetente Beratung und auf die fachgerechte Verlegung der Fliesen. Das ganze Team ist bestens ausgebildet und leistet in allen Bereichen anspruchsvolle Präzisionsarbeit: von der kompletten Badsanierungen bis hin zur Organisation von Fremdgewerken.

Darüber hinaus gehört zu Katty's Fliesenwelt eine wunderschöne Fliesenauswahl. Stark im Trend ist im Moment keramisches Holz in Dielenoptik für den Wohnbereich. Dieser moderne Fußbodenbelag eignet sich bestens auch in Kombination mit einer Fußbodenheizung. Eine Sonderaktionsfläche ist in der Ausstellung an der Bargtheider Str. zu sehen.

Aktionspreis:
Serie Easy-Wood
15 x 60 cm
für nur
24,90 €/m²

Sonntags Schautag 14-17 Uhr

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-18 Uhr und Sa 10-16 Uhr

Bargtheider Str. 75 - 22143 Hamburg - Tel. 644 22 006 - www.kattys-fliesenwelt.de

<CSEV>

Computer Service und EDV Vertrieb



IT-Support für Büro, Kanzlei oder Praxis

Als unabhängiger Dienstleister für Kommunikations-, Büro- und Computer-Technik bieten wir Ihnen:

- Beratung
- Schulung (u.a. MS-Office)
- Systemadministration
- Netzwerke
- Telefonanlagen
- IT-Sicherheit
- Vertrieb

<csev> | Cord Schlote • Mobil: 0172 / 400 21 77
Mail: schlote@csev.de • Web: www.csev.de

JENS KRAUSE
MEISTERBETRIEB FÜR PARKETT-
UND FUSSBODENTECHNIK

WIR SIND GERNE FÜR SIE DA

PLANUNG, BERATUNG, PARKETTVERLEGUNG, MUSTERBÖDEN, SCHLEIFEN UND VERSIEGELN VON PARKETT, DIELEN UND TREPPEN. UMWELTFREUNDLICH VERSIEGELN. ÖLEN, AUFARBEITUNG VON ALTBÖDEN UND REPARATUREN ALLER ART.

Liegnitzer Strasse 5, 22045 Hamburg
Telefon 040_654 60 53

team@jenskrause-parkett.de, www.jenskrause-parkett.de



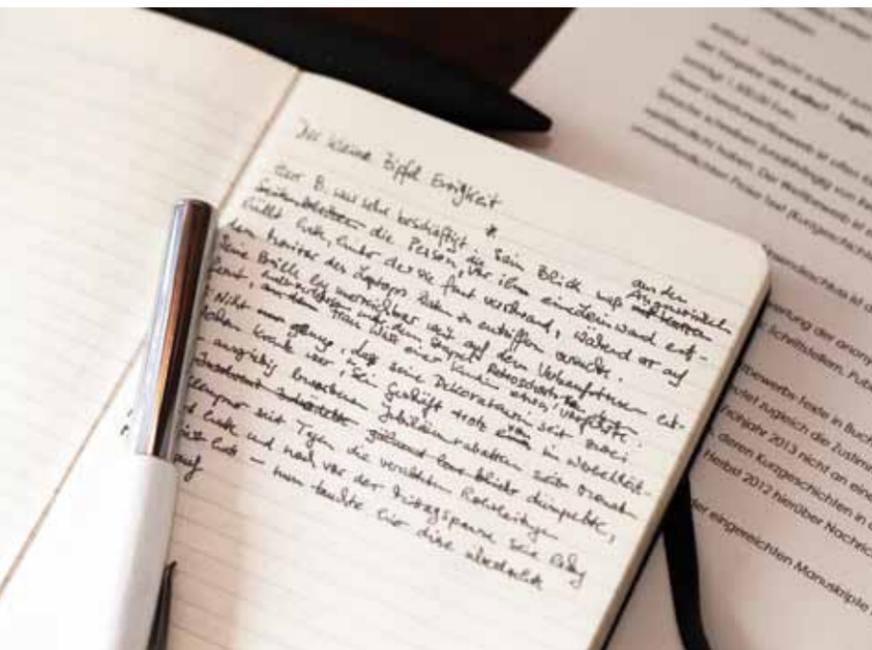
5 weg oder Geld zurück!*

GRATIS INFO-HOTLINE 0800-19 4 18 06
Rund um die Uhr! www.schuelerhilfe.de
Hamburg-Rahlstedt • Rahlstedter Bahnhofstraße 22 •
Tel. 040/6779046

* Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen, nur gültig für den Tarif „5 weg oder Geld zurück“; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.de/fuenfwegodergeldzurueck.

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

KATHARINA JOANOWITSCH IST MIT DEM STIFT GROSS GEWORDEN



Lenis Backstübchen

EINE KURZGESCHICHTE VON KATHARINA JOANOWITSCH

Im lange Zeit leer stehenden Souterrain-Laden, hundert Schritte von uns entfernt, ist ein neuer Besitzer eingezogen. Durch die unverhüllte Schaufensterfront konnten wir über Wochen beobachten, wie sich der leere Raum langsam füllte, in seinen Stadien der Entwicklung Anlass zu unterschiedlichen Vermutungen gebend. Nun ist er seit kurzem geöffnet und über ein vernünftiges Maß hinaus angefüllt mit Dingen alltäglicher Überflüssigkeit. LENIS BACKSTÜBCHEN steht in Schreibriftlettern halbrund auf der Scheibe. Das wirkt urdeutsch und Hand gebacken. Betritt man jedoch das Stübchen, so verbeugt sich - unermüdlich lächelnd - ein Chinese, der, um die wenigen Brötchen- und Kuchensorten benennen zu können, die ihm von einer Großbäckerei geliefert werden, seinen Tresen mit bekratzelten Zetteln bespickt hat. Die übrigen angehäuften Waren sind eine abenteuerliche Mischung aus Hightech-Schnickschnack und chinesischem Zierrat, Zeitschrif-

ten, Tabakwaren, Eis und Getränke. Wir litten vor der Neueröffnung keinen Mangel an Bäckereien, doch da LENIS BACKSTÜBCHEN die Distanz zum nächsten Bäcker halbiert hat, kaufen wir dort unsere Samstagsbrötchen.

Herr Wong zeigte mir gestern stolz kleine, neu eingetroffene Porzellanbecher, verziert mit einem klassischen Drachennmotiv. Sie gefielen mir sehr und ich kaufte drei, schienen sie mir doch als Eierbecher geeignet. Das Frühstück verlief vergnügt, die bunten Drachenbecher gefielen Mann und Kind. Beim Abwasch jedoch ein Aufschrei der Tochter: „Mama! Bist du pervers?!“, Voller Empörung hält sie mir einen nassen Drachenbecher entgegen und ich entdecke ein billiges PinUpGirl, das sich mir - der fassungslosen Betrachterin - aus dem Becherboden entgegenwölbt.

Herr Wong nickt strahlend, als ich ihm von unserer „Entdeckung“ berichte.

„Schnapsbechel, lustig, odel?“

WENN STÜHLE AUF KRABBENSCHWÄNZEN DAHER KOMMEN

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Katharina Joanowitsch ist gelernte Illustratorin und lebt mit ihrer Familie in einer gepflegten Altbauvilla im Herzen Rahlstedts. Dort hat sie sich ihr Illustrationsstübchen eingerichtet, wo sich viel Kurioses entdecken lässt: eine blau angemalte Käseschachtel für Radiergummis steht auf einem der vielen Schreibtische, eine Tasse aus gutem Porzellan wird als Pinselwasserglas verwendet, ein spiralförmig gewundener Draht dient als Abtropfaufhängung für Pinsel, eine Collage mit den Tagebuchseiten aus der Kindheit auf Leinwand aufgezogen hängt an der Wand, eine Teetasse von Erich Kästner wird mir zum Tee trinken angeboten und noch viel mehr.

All diese Kleinigkeiten ergeben ein Ge-

samtkunstwerk oder einfach nur das Wohlfühlumfeld von Katharina Joanowitsch, in dem sie ihre wundersamen Werke entstehen lassen kann. Herrlich komische Szenen bringt sie zu Papier – filigran, detailreich und bunt. Ihre Bilder entführen den Betrachter beispielsweise in eine phantasievolle Welt, in der singende Oberkellner auf einer Scheibe Wassermelone wie mit einer venezianischen Gondel fahren oder in der Restaurantstühlen Beine wie Krabbenschwänze wachsen. Ein unaufdringlicher Humor, der mich zu Tagträumen anregt – wie ein gutes Bilderbuch. Kein Wunder, denn Katharina Joanowitsch hat rund 20 Jahre Kinder- und Kochbücher für namhafte Verlage illustriert. Auch zahlreiche Buchumschläge oder Magazintitel tragen ihre Handschrift.

Ebenso geschickt zeigt sie sich mit dem

Stift beim Schreiben. Sie beherrscht einfach die Kunst, skurrile Alltagsbeobachtungen zu verfremden und neu zu inszenieren – in Bildern wie in Texten. Sie schreibt am liebsten Kurzgeschichten, auch Kurzkrimis ... alles reine Kopf- und Handarbeit. Dabei sitzt sie an ihrem antiken Schreibtisch mit Blick auf den Garten und bringt ihre Geschichten mit dem Stift zu Papier. Später erst überträgt sie alles in den Computer.

Eine besondere Note erhalten die Geschichten, wenn sie sie selber vorlesen bzw. vortragen kann. Es macht ihr einfach Spaß, den Zuhörer in ihrem Tempo und mit ihrer Betonung zu den Pointen hinzuführen.

Seit einigen Jahren lässt Katharina Joanowitsch auch ihre musikalische Seite aufblühen. Sie lernt seit einiger Zeit Tenorhorn zu spielen, was man dieser zarten Person nicht

auf Anhub zuordnen würde. Gerne tritt sie auch mit ihrem Mann Peter Mittelberg auf und gibt literarische Kleinkunst zum Besten; er am Klavier und sie als Sängerin – immer wieder für eine Überraschung bereit.

In Rahlstedt ist sie vielen Menschen für ihr Engagement im Kulturwerk bekannt. Inzwischen ist sie sogar Erste Vorsitzende und hat viel zu tun. Aktuell organisiert sie mit Gisela Schatt, der Kuratorin, die Ausstellung des Projektes Rahlstedt:Gestalten! zur Eröffnungsfeier der Mehrzweckhalle FORUM Gymnasium Rahlstedt am 14. September 2012.

Mit ebenso viel Leidenschaft ist sie an zwei Rahlstedter Schulen beschäftigt. Sie leitet am Gymnasium Oldenfelde eine Karikatur AG und an der Stadtteilschule Altrahlstedt einen Karikatur- und Illustrationskurs. Die Schüler sind begeistert von ihrer Kreativität und lernen gerne von ihr die kleinen Tipps und Tricks der großen Welt der Künste. ■

Mehr Informationen über die sympathische Rahlstedter Künstlerin finden Sie im Internet auf www.joanowitsch.de

Singende Oberkellner auf einer Scheibe Wassermelone

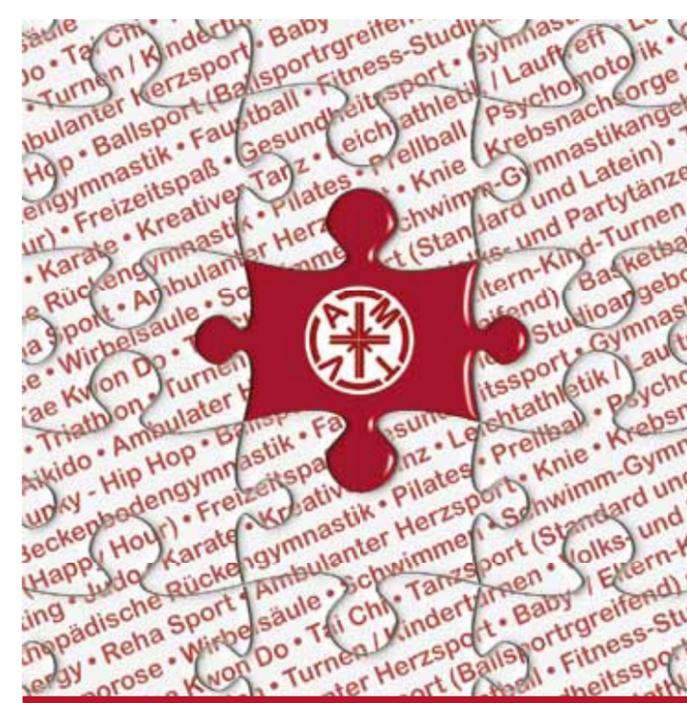
ANZEIGE

AMTV Aktuell

Wir bewegen Rahlstedt.



Keiner bietet mehr in Rahlstedt.



AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.

Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080
E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de

**DAS MUSS DOCH MAL
GESAGT WERDEN.**

RAHLSTEDT IST SCHÖN

TEXT **JÜRGEN ROSENSTOCK**

Rahlstedt ist ein schöner und lebenswerter Stadtteil. Mitten durch den beschaulichen Ortskern fließt idyllisch die Wandse und viel Grün lädt zum Verweilen ein. Von Rahlstedt aus ist es nicht weit in die Natur, der Höltingbaum bietet mit seiner Landschaft den Ausgangspunkt zu ausgedehnten Spaziergängen und die Ostsee ist für geübte Radler in 3-4 Stunden erreichbar.

Solche Sätze in dieser doch eher sehr kritischen Kolumne mögen meine werten Leser nun doch verwundern. Zur Sache: Das Ziel dieser Kolumne war und ist die kritische Erläuterung und Kommentierung von Dingen, mit denen sich der Rahlstedter in Rahlstedt beschäftigt. Was gab es hier nicht alles zu berichten? Anfang 2011 ging es um die Angst vor dem Ende der Abgeschlossenheit Rahlstedts durch eine neue S-Bahn-Verbindung. Später beschäftigte sich die Kolumne mit den baulichen Veränderungen des Stadtteils. Ein wichtiges Thema war Rahlstedt 21, der Abriss des alten Bahnhofs. Auch über die doppelte oder gleich mehrfache Eva wurde berichtet. Ebenfalls war die neue Lärmschutzmauer Thema einer kritischen Betrachtung. Aber am meisten wühlte wohl die letzte Kolumne die Gemüter auf. Worum ging es? Rahlstedt hat sich durch bauliche und landschaftsgärtnerische Maßnahmen in kurzer Zeit verändert wie schon lange nicht

mehr. Doch ist diese Veränderung positiv? Hier scheiden sich wohl die Geister. Gefreut habe ich mich über den sehr regen und positiven Zuspruch. Von Seiten der Rahlstedter Bürger bekam ich viele zustimmende Rückmeldungen und Leserbriefe über meine vielleicht auch recht harsche Kritik an dem Zentrum unseres Stadtteils. Der Tenor der Reaktionen lautete „Das muss doch mal gesagt werden“, ganz genau wie der Titel dieser Kolumne.

Es gab aber auch andere Rückmeldungen auf die Kolumne. „Wer ist eigentlich dieser Kolumnist, der so negativ über unseren Stadtteil berichtet?“ An anderer Stelle wird angemerkt, dass die Gewerbetreibenden sich doch wirklich redlich Mühe geben, Rahlstedt noch lebenswerter zu machen. Auch wurde gesagt, dass erst so kritisch geschrieben wurde, als die Veränderungen bereits nicht mehr umkehrbar waren.

Vielleicht müssen die Rahlstedter einfach früher in den Dialog treten. Möglichkeiten gibt es dafür genug. In der Tat ist es so, dass es in Rahlstedt einen Bürgerverein, einen Kulturverein und ein KulturWerk und diverse andere Plattformen gibt, die sich mit den Belangen Rahlstedts beschäftigen. Auch die Lokalpolitiker der großen und kleinen Parteien sind nicht wirklich unengagiert.

Und wie lautete der Schlusssatz der letzten Kolumne? Demnächst werde ich etwas Positives schreiben. Und das tue ich jetzt:



JÜRGEN ROSENSTOCK, kein gebürtiger Hamburger, allerdings überzeugter Wahlrahlstedter seit 2000, Jahrgang '65, 2 Kinder

Anfangen kann ich damit, dass ich froh bin in einem lebenswerten und wirklich familienfreundlichen Stadtteil zu wohnen. Ich habe in den letzten Jahren nicht nur meine eigenen Kinder in Rahlstedt groß werden sehen und bin dafür dankbar. Beim regelmäßigen Gang durch das Zentrum trifft man viele vertraute Gesichter und Menschen, die im Laufe der Zeit zu Bekannten oder auch Freunden geworden sind. Meine Grundeinkäufe mache ich daher doch gern im Ortskern. Und mit einem samstäglichen Bummel über dem Wochenmarkt beginnt oft ein nettes Wochenende in Rahlstedt. Ich hoffe, dass die Filialisierung nicht zu sehr voranschreitet und die alten Einzelhandelsunternehmen erhalten bleiben. Vielleicht gelingt es auch mit einem

gewissen „Einkaufspatriotismus“ hierzu beizutragen. Bevor man in ein fernes Einkaufszentrum fährt, sollte man als Konsument doch überlegen, ob es in der Bahnhofstraße, der Schweriner Straße oder in den Arcaden vielleicht auch ein gutes Warenangebot gibt.

Etwas Kritisches möchte ich mir am Ende aber doch bewahren, denn Kritik ist immer auch ein Zeichen der Wertschätzung: Ganz so gut, gefällt mir die Gestaltung des Ortskerns in der Tat nicht. Jedoch bietet sich für den Rahlstedter Bürger jetzt vielleicht zumindest noch die Chance bei der Neupflanzung des Helmut-Steidl-Platzes, sich ein wenig einzubringen. Wie schön wäre es, ein wenig mehr Grün, ein paar dichte Bäume, zu haben, die Fußgängerzone würde vielleicht gar nicht mehr so kahl wirken. Und dies könnte vielleicht auch wirtschaftlich ein paar positive Auswirkungen haben, denn eine nicht ganz schlicht moderne Umgebung lädt doch eher zum Verweilen ein.

Auf sich abzeichnende Veränderungen in Rahlstedt muss man sich einfach noch eher informieren um hier bei Bedarf, konstruktive Diskussionen zu starten.

Und damit schließe ich diese Kolumne zumindest für diese Ausgabe und versuche mit allen Beteiligten in den Dialog zu treten. Es sollte doch etwas für unser Rahlstedt zu bewegen sein. Ich freue mich auf Ihre Reaktionen. ■

j.rosenstock@leben-magazin.de

„Wie schön wäre es, ein wenig mehr Grün, ein paar dichte Bäume, zu haben.“

ANZEIGEN

DOLBERG IMMOBILIEN
IvD
Ihr Familienmakler Wir bewegen Immobilien

Sie möchten ihr Haus verkaufen?

- Beratung
- marktgerechte Einschätzung
- Exposé - Erstellung
- Werbung
- Besichtigungen
- Behördengänge
- Preisverhandlungen
- notarielle Kaufabwicklung
- Übergabe

... übernehmen wir für sie **kostenlos!**

Wir freuen uns auf ihren Anruf!
040 66 00 00

Merkurring 94, 22143 Hamburg
www.dolberg.de info@dolberg.de

ANZEIGEN

**Musikalische Früherziehung
Instrumental- &
Gesangsunterricht**

ab 1 - 99 Jahre
Probemonat - auch mit
Leihinstrument -
jederzeit möglich

Zauber der Musik

Meiendorfer Str. 90,
22145 Hamburg
Telefon: 648 21 23

Dance Space
für Frauen mit Spaß an der Bewegung

Orientalischer Tanz
Ballett
Tribal Fusion Bellydance

Spectre de la Danse 14 • 28.9. um 19.30 Uhr
Mehrzweckhalle Gymnasium Rahlstedt

Heestweg 23 • 22143 Hamburg
Tel. 040/677 43 75 • www.dance-space.de

+++ Jetzt Termin für Ihre Weihnachtsfeier in unseren beliebten Räumlichkeiten sichern! +++

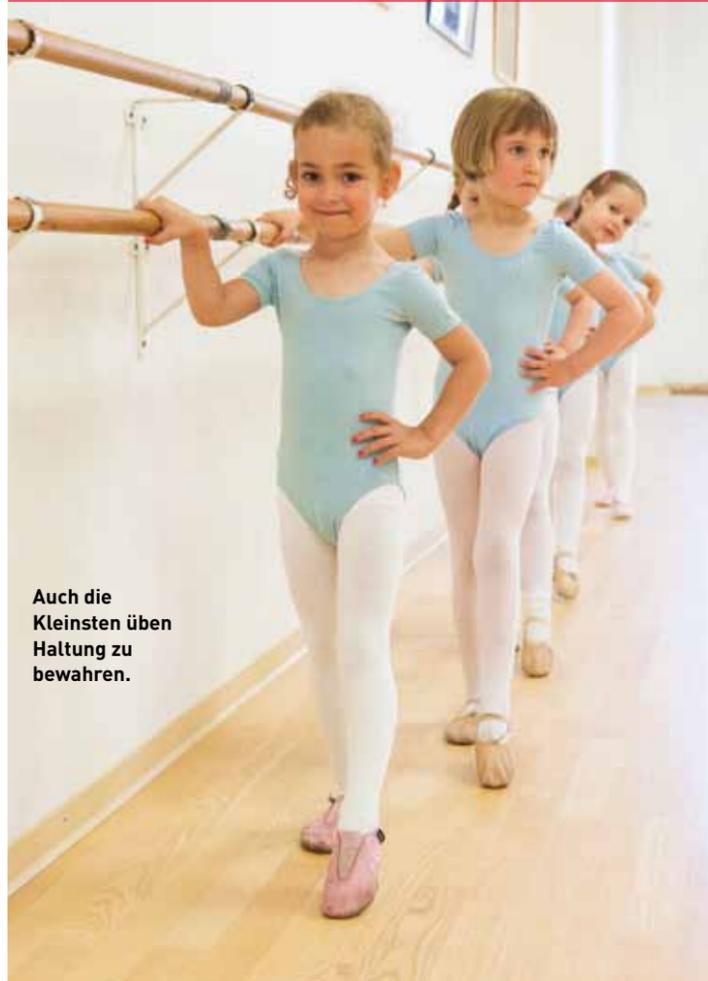
DWENGER
Catering & Events

*Weihnachten kommt schneller
als man denkt...!*

**Gerade werden noch die Urlaubsfotos sortiert,
da steht Weihnachten schon wieder vor der Tür!**

Dwenger - Ihr Partner für Ihre Weihnachtsfeier

- eigene Räume im Merkurpark/Rahlstedt von 15 bis 300 Personen
- Beratung und Ideengeber
- Service-Personal
- Catering - Buffets & Menüs
- Zelte und Ausstattung



Auch die Kleinsten üben Haltung zu bewahren.



Elisabeth, Penelope und Bela freuen sich sehr auf ihren großen Auftritt.



„SO TANZT DAS LEBEN“

Aufführung in der Rudolf Steiner Schule,
Rahlstedter Weg 60
Freitag, den 19. Oktober 2012 um 19 Uhr,
Samstag, den 20. Oktober 2012 um 16 Uhr

KARTENVORVERKAUF: Nummerierte Plätze
für 13 Euro, 11 Euro oder 9 Euro
Mo-Fr von 9:30 Uhr bis 12 Uhr, Tel. 60 95 09 42

Volle Konzentration
beim Spitzentanz für
den Schwanensee

DIE VORBEREITUNGEN FÜR EINE
MÄRCHENHAFTEN AUFFÜHRUNG
LAUFEN AUF HOCHTOUREN

EINMAL TANZEN WIE EIN SCHWAN

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Die Ballettschule Rüsche wurde 1967 im Heestweg gegründet und ist ein echtes Familienunternehmen. Doris Rüsche ist noch immer aktiv dabei und auch ihr Mann sorgt weiterhin für eine korrekte Buchführung – ihre Tochter Claudia Rüsche-Magunna führt den Betrieb in zweiter Generation fort. Inzwischen hat sich die Ballettschule mit ihrem großen Spiegelsaal im ersten Obergeschoss im hinteren Teil der Rahlstedt Arcaden etabliert und ist dort nicht mehr wegzudenken. Rund 110 Schü-

lerinnen im Alter von 4-23 Jahren tanzen aktuell in den Ballettkursen, die nach Alter gestaffelt sind. Mutter und Tochter Rüsche unterrichten nach dem Lehrplan der Royal Academy of Dance. Sie achten stets darauf, dass ihre Schülerinnen gesund tanzen und sie nicht gegen ihren Körper antrainieren. Sie sollen schließlich mit Freude tanzen, ohne sich zu verletzen. Doch ohne Fleiß kein Preis - alle zwei Jahre stehen Prüfungen an. Die „großen“ Mädchen ab 6 Jahre dürfen daran teilnehmen. Sie trainieren hierfür zweimal pro Woche und stellen sich dann einem internationalen Prüfungskomitee der Royal

Academy of Dance. Wenn kein Prüfungsjahr ist, ist die Motivation fleißig zu trainieren fast noch höher, denn dann inszeniert Familie Rüsche immer eine zauberhafte Aufführung. In diesem Jahr verwirklicht Doris Rüsche sich einen Traum: Sie bringt ihre selbst geschriebene Geschichte „So tanzt das Leben“ auf die Bühne – Schwanensee, eingeschlossen in die Familiengeschichte der beiden älteren Töchter. Es geht dabei um Erlebnisse aus dem Alltag, wie sie das Leben schreibt, getanzt nach Tango und Ballett. Die Kostüme sind ebenfalls eine kreative Eigenkomposition und werden in liebevoller Handarbeit von Doris und Claudia Rüsche für jede Tänzerin maßgeschneidert. Jetzt nach den Sommerferien wächst das Lampenfieber. Ob klein oder groß, die Mädchen sind alle ganz aufgeregt vor ihrem großen Auftritt. Die ersten Kostümproben verstärken die Aufregung, doch dann sind alle wieder ganz konzentriert. Die Musik erklingt und die Mädchen werden nicht müde, die Szenen immer wieder zu wiederholen - pas de bourrée, grand jeté und die richtige Position innerhalb der Gruppe einnehmen. Doris und Claudia Rüsche sind

natürlich ebenso aufgeregt und korrigieren ausdauernd immerzu Arm- und Fußhaltung. Sie alle haben das gleiche eine große Ziel vor Augen: ein perfekter Bühnenauftritt und ein tosender Applaus eines begeisterten Publikums. ■

www.ballettschuleruesche.de
Wariner Weg 2, Tel. 6774342



HS FOTO plus
WIR MACHEN DAS FOTO

Sylvana Siebert
Fotografin

22147 Hamburg
Redderblock 23

040 644 22 572
sylvana@hsfotoplus.de
www.hsfotoplus.de

ANZEIGEN

LAMBERT
IMMOBILIEN SEIT 1985

Ihr Partner in Rahlstedt.
Verwaltung · Verkauf · Vermietung

Wir sind spezialisiert auf den regionalen Markt in Rahlstedt und Umgebung. Hier sind wir seit über 25 Jahren zuhause, hier kennen wir jede Straße.

Wir sind ein hoch motiviertes Team und legen unser Herzblut in unsere Arbeit. Ihre Zufriedenheit ist unsere Motivation!

Dipl. Immobilienwirtin Carola Lambert freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 040-60 90 47 00

Kösliner Straße 37a · 22147 Hamburg

www.lambert-immobilien.de



SCHÜLER DER
SCHULE
WILDSCHWANBROOK
UNTER DEN TOP-10

AKTION FIT AM BALL



Eine starke Mannschaft: glücklich über die beiden Siege und erfüllt von vielen tollen Erlebnissen

Ein toller Erfolg konnten 14 Schülerinnen und Schüler der Schule Wildschwanbrook bei der diesjährigen Aktion „Fit am Ball 2012“, bei der Bastian Schweinsteiger die Projektpatenschaft inne hatte, für sich und ihre Mitschüler erringen. Mit Ihrer Fußball-AG hatten die Kinder aus den Klassen 3 und 4 am großen Fit-am-Ball-Finalturnier im Juni in Köln teilgenommen.

„FIT AM BALL“ ist das derzeit größte, privat finanzierte Projekt zur Förderung des Schulsports in Deutschland. Seit 2003 wurden über 1.700 Schulen unterstützt, um mehr Bewegung in den Schulalltag – und, neu ab 2012, auch in ehrenamtliche Engagements und Freizeitgruppen – zu integrieren

Vor mehr als 1.000 Gästen standen sich 130 junge Sportlerteams auf den Plätzen der Sporthochschule Köln gegenüber und kämpften um den Sieg und tolle Prämien. Die Mannschaft der Schule Wildschwanbrook um AG-Leiterin K. Echtermann und Co-Trainerin N. Eckhoff erzielte bei dem Turnier einen hervorragenden fünften Platz und gehörte damit als eine der besten Mannschaften zu den Top 10 des Wettbewerbs.

„Ich bin stolz über den Erfolg unserer Mannschaft, denn der fünfte Platz bei einem so großen Turnier ist ein toller Sieg und die ganze Schule freut sich mit unseren Akteuren“, sagt AG-Leiterin K. Echtermann. „Der Elan und die große Begeisterung der Kinder und aller Beteiligten bei dem Turnier war für mich einmal mehr Bestätigung, wie wichtig Sport und Bewegung für die Jugend und unsere Gemeinschaft ist. Und dass es hier für die Sportförderung in Deutschland nicht genug Engagement von öffentlicher und privater Hand geben kann“, so Echtermann weiter.

Schule Wildschwanbrook, Tel. 669 99 110
www.schule-wildschwanbrook.hamburg.de.

Spanferkel kross 20 Pers.

im E-Grill gebraten mit Ananassauerkraut, Speckkart.salat, Brot & Senf € 269,--

Frühstücksbuffet ab 6 Pers. mit Lachs, Katenschinken, Roastbeef, Fruchtquark, Croissants & vieles mehr € 92,--

Schnitzel Wiener Art f. 10 Pers. mit Leip. Allerlei & Bratkart. € 131,--

Giffey Partyservice

Rahlstedter Bahnhofstr. 58 • 22149 HH
Telefon: 040 / 677 40 81 • www.giffey.de

ANZEIGEN

KINDERREIGEN

ausgewähltes Spielzeug und Kinderbücher

Neu: Die Sylvanian Family erobert die Kinderherzen in Rahlstedt

Laterne basteln
unter Anleitung von Erzieherin Petra
Donnerstag, 27.9.2012
15-18 Uhr
Es entstehen lediglich Materialkosten.

Rahlstedter Bahnhofstraße 39, Tel. 643 06 56

Gitterbox

Mode für Rahlstedt

Die neue Herbstmode ist eingetroffen!

MAC Ascari VIA APPIA
ERFO SKAG conceptK



Boizenburger Weg 7
22143 Hamburg
Tel. 677 74 35

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10-18 Uhr
Sa 9-14 Uhr

DIE TÜDELBAND IM KINDERREIGEN AUFTRITT UM 22 UHR AM 8. SEPTEMBER 2012

Zur 2. Rahlstedter Musikknacht ist der Kinderreigen Gastgeber der Tüdelband. Die Inhaberfamilie Jensen freut sich sehr auf die vier Jungs und Deerns aus Hamburg und ihren Auftritt op platt. Die Gruppe begeistert mit norddeutschem Charme und eingängigen Melodien. Freuen Sie sich auf ehrlichen, handgemachten Pop und aus dem Leben gegriffenen Songs, in der einmaligen Kulisse, inmitten von Spielwaren für Jung und Alt, des Kinderreigen.

Rahlstedter Bahnhofstraße 39

MARTHA HAUS KURS FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE STARTET

Beratung durch Angehörigenschule im Martha Haus: Die Betreuung von pflegebedürftigen Angehörigen stellt eine große Herausforderung dar, denn jeder kann von heute auf morgen in die Situation geraten, für einen Angehörigen Pflege organisieren zu müssen. Und Menschen, die sich entscheiden, einen Angehörigen zu Hause zu pflegen, werden mit vielfältigen neuen Herausforderungen konfrontiert. Viele Angehörige stehen dann erstmal ratlos vor der neuen Situation. Hilfestellung bietet die Hamburger Angehörigenschule in Zusammenarbeit mit dem Martha Haus. Ab Oktober werden im Martha Haus vier Kurse für pflegende Angehörige und ehrenamtlich Pflegenden angeboten.

■ Orientierungskurs Pflegebedürftigkeit

Freitag, 12.10.2012, 17 bis 20 Uhr

Was tun bei Pflegebedürftigkeit? Welche Rechte und Pflichten haben Angehörige? Wann und wie beantrage ich Pflegegeld? Wie finanziere ich die Versorgung zu Hause?

■ Spezialpflegekurse zum Thema Demenz

Donnerstag, 8.11.2012, 17 bis 20 Uhr

Donnerstag, 15.11.2012, 17 bis 20 Uhr

Donnerstag, 27.11.2012, 17 bis 20 Uhr

Die Kurse sind kostenlos. Anmeldung unter Tel. 30 62 0 -436

Seniorenitz am Hegen

Lebensqualität
und Lebensfreude
im Alter



- ▶ Eine Einrichtung mit großer Erfahrung und 30jähriger Tradition
- ▶ Komplett renoviert
- ▶ Gemütliche und häusliche Atmosphäre
- ▶ Anspruchs- und liebevolle Pflege auf hohem Niveau
- ▶ Hauseigene Küche
- ▶ Rund-um-Versorgung zum Inklusivpreis

"Das Haus mit Herz" in Ihrer Nachbarschaft. Vom MDK benotet mit „sehr gut“!

Am Hegen 29
22149 Hamburg - Rahlstedt
Telefon 040 - 67 37 04 0
www.seniorenitz-am-hegen.de

Aktuell: Feriensaison! Wir halten einige Plätze frei für Urlaubs- und Kurzzeitpflege. Damit auch Angehörige einmal Urlaub machen können...



COPYRIGHT © MARLEE - FOTOLIA

WIEGERT & LINDEMANN IMMOBILIEN INFORMIERT GRUNDSTÜCKS WERTE IM ALLZEIT-HOCH?

Aufgrund der erhöhten Nachfrage durch Einheimische und Zugezogene sind die Grundstückswerte in zahlreichen Lagen Rahlstedts in den letzten drei Jahren stark angestiegen. Dennoch stehen die hiesigen Verkäufer vor einem Dilemma, weil sich nur noch wenige Interessenten dieses Preisniveau leisten können oder wollen. Um sowohl den hohen Erlöszielen einerseits und dem Geldbeutel der Nachfragenden andererseits gerecht zu werden, muss sehr sensibel die passende Vermarktungsstrategie ausgewählt werden.

„Unsere erfolgreiche Historie zahlreicher Verkäufe in Rahlstedt zeigt, dass wir mit unseren Strategien hervorragende Verkaufserlöse erzielen können,“ so Mathias Wiegert, Geschäftsführer von Wiegert & Lindemann Immobilien.

Was Grundstücke und die darauf befindlichen Häuser wert sind, können die Makler von Wiegert & Lindemann Immobilien nicht nur fachlich fundiert ermitteln, sondern auch die passende Vermarktungsstrategie gleich mit erarbeiten. Die Marktwertermittlung ist ein Service des Hauses und für jeden Grundeigentümer kostenlos.

Info-Telefon: 040 / 74 39 71 75

ZUM 31.8. WIRD DAS BISTRO DWENGER IM MERKURPARK GESCHLOSSEN.

KONZENTRATION AUFS KERNGESCHÄFT

Dwenger Catering & Events sind in den letzten Jahren sehr stark in der Veranstaltungsorganisation gewachsen und können sich mit der Schließung des Bistros wieder auf das Kerngeschäft, den Cateringservice und die Organisation von Veranstaltungen, konzentrieren. Sonst ändert sich nichts! Weiterhin beliefert Sie das Team von Dwenger Catering & Events mit kleinen und

großen Köstlichkeiten zu Ihren Feierlichkeiten und freut sich darauf, Sie in den Veranstaltungsräumen in der 1. Etage der Catering-Zentrale, im Merkurpark in Rahlstedt, zu begrüßen. Herr Dwenger freut sich über die große Nachfrage nach den Räumlichkeiten im Merkurpark – „besonders stark ist die Nachfrage in diesem Jahr für die Weihnachtsfeiern“.

E-Mail: party-service@dwenger.de, www.dwenger.de



SENIORENSITZ AM HEGEN ENTLASTUNG FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE:

Urlaubs- und Kurzzeitpflege. Als pflegende/r Angehörige/r möchten oder brauchen Sie eine Entlastung für kurze Zeit? Dann steht der „Seniorenitz am Hegen“ aus Rahlstedt bereit! Ab einem Tagessatz von 41,88 Euro können Sie im „Hegen“ eine Rund-um-die-Uhr-Pflege/Betreuung erhalten. Unter bestimmten Umständen zahlen Pflegekasse oder Sozialhilfeträger bis zu 28 Tagen einen entsprechenden Anteil. 1. Die Leistungen aus der Urlaubs- und Kurzzeitpflege sind für den Fall gedacht, dass der Pflegende verhindert ist, also zum Beispiel selbst krank wird oder ein paar

Tage Urlaub braucht. Unabhängig von der Pflegestufe zahlt die Pflegekasse für maximal 28 Tage im Jahr bis zu 1.550 Euro.

2. Bis zu 28 Tage im Jahr hat man einen Anspruch auf Zuschüsse zur Kurzzeitpflege in einer stationären Einrichtung. Gedacht ist dies z.B. für den Übergang zwischen einem Krankenhausaufenthalt und der Pflege zuhause oder wenn die Pflege zuhause vorübergehend nicht möglich ist.

Besonders in den Ferienzeiten sind die Plätze schnell belegt. Deshalb gilt es, sich möglichst früh um einen Kurzzeitpflegeplatz zu kümmern. Frau Anne Scheffler berät Sie gerne.

Mehr Infos erwünscht?

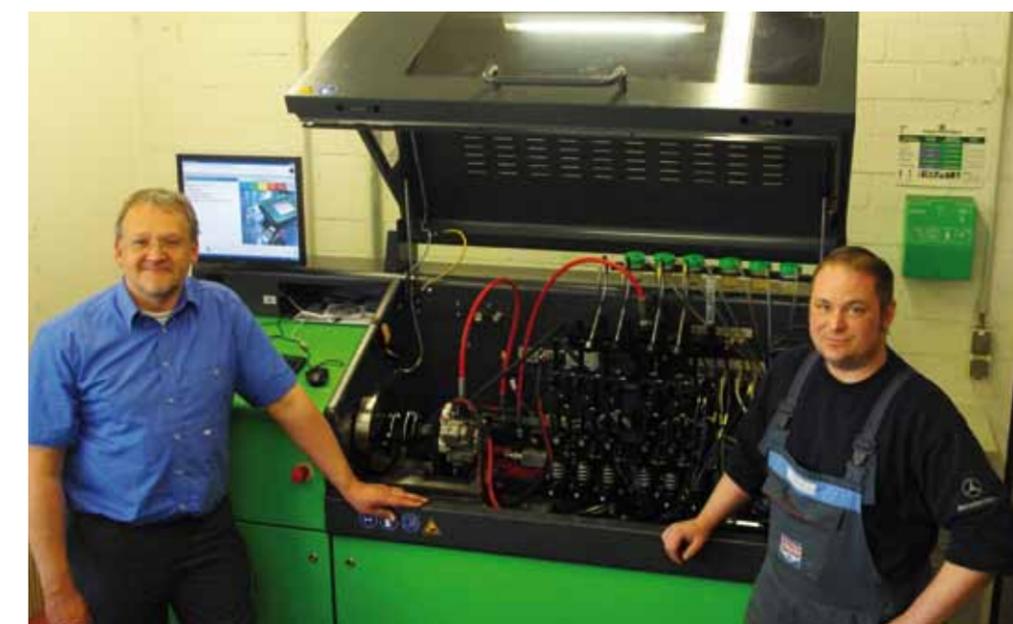
Der „Seniorenitz am Hegen“ ist vom 8.-13.10.2012 mit einem Stand auf der Gesundheitsmesse „Gesund leben! Gesund bleiben!“ in den Rahlstedt Arcaden vertreten.



BOSCH CAR SERVICE UND DIESELCENTER AM NEUEN HÖLTIGBAUM

FÜR IHREN DIESEL TUN WIR ALLES!

Privatkunden wie Fuhrunternehmer sind im Bosch Dieselcenter jederzeit herzlich willkommen - frei nach der Maxime: „Läuft der Diesel nicht mehr rund, dann tu das Johann Müller kund.“ Hier wird insbesondere ein Augenmerk auf die Dieseleinspritztechnik gesetzt, die zu fairen Preisen instandgesetzt wird. Aufgepasst: Die Instandsetzung stellt eine zeitwertgerechte Reparatur dar ohne teure Neu-/Austauschteile. Besonders stolz ist das Team auf die neueste technische Anschaffung, dem EPS 708. Mit diesem Prüfstand ist es möglich, die aktuellen und die noch kommenden Einspritzkomponenten sämtlicher Hersteller zu prüfen. So ist die Instandsetzung von Einspritzdüsen, Injektoren, Hochdruckpumpen, Verteiler- und Reiheneinspritzpumpen vom PKW bis hin zu Seenotrettungskreuzer und Notstromaggregaten im Bosch Dieselcenter eine äußerst wertvolle Routineleistung geworden. Der Clou: Sie fahren einen Hightech-Diesel?



Das lässt das Herz der Profis höher schlagen, denn der neue Common Rail Reinraum garantiert höchste Reinheit auch bei der Montage empfindlicher Einspritzsysteme. Diesen hochleistungsfähigen Service bieten nur die besten Werkstätten an. Der Johann Müller Bosch Service hat inzwischen 45 Jahre Erfahrung mit dem technischen Fortschritt rund um die Dieselmotoren. Das Fachpersonal wird kontinuierlich

fortgebildet und die Prüftechnik wird stets auf höchstem Niveau gehalten. So gelingt es dem Betrieb, die anspruchsvolle Zertifizierung durch die Robert Bosch GmbH alle zwei Jahre erfolgreich wieder zu erlangen.

Kontakt: Johann Müller GmbH & Co. KG
Neuer Höltigbaum 5-7
22143 Hamburg
Tel. 68 28 79 -0

**AHRENSBURG
HAMBURGS
SCHÖNE
NACHBARIN**

**Über die B75
nur 10 Minuten!**

Ahrensburg ist nur einen Katzensprung von Rahlstedt entfernt. Über die B75 ist man binnen 10 Minuten schon da. Die Ahrensburger Unternehmen ergänzen das Rahlstedter Angebot optimal. Auf zu neuen Ufern!



Audi
Ahrensburg

www.audi-ahrensburg.de
Audi Ahrensburg
Gänseberg 7, 22926 Ahrensburg
www.audizentrum-hamburg.de



HolzLand H. Wulf GmbH
Bahnhofstr. 19, 22926 Ahrensburg
www.holzlandwulf.de



Gartenwelt Schlüter GmbH
Kremerbergweg 1, 22926 Ahrensburg
www.gartenwelt-schlueter.de

**JEDER SCHNIPSEL PAPIER ZÄHLT
SIE TRENNEN –
WIR MACHEN WAS DRAUS**

Wir sorgen dafür, dass das Altpapier wieder zu neuen Produkten wird. Küchen- und Toilettenpapierrollen, Schreibhefte, Zeitungen, Eierkartons und und und – alles Alltagsartikel, für die keine Faser frischer Rohstoffe mehr benötigt wird. Und immer dran denken: Nicht nur Zeitungen, Zeitschriften und Kataloge ...

JEDER Schnipsel zählt. Das gehört in die Altpapierzone:
■ (Fenster-)Briefumschläge ■ Notizzettel ■ Kalender ■ Zeitungen ■ Zeitschriften
■ Schulhefte ■ Bücher ■ Prospekte ■ Kataloge ■ Kartons ■ Schachteln ■ Papier-
tüten ■ Geschenkpapier ■ Wellpappe ■ Zigaretenschachteln ohne Silberfolie und
Kunststoffhülle ■ Etiketten aus Papier/Pappe ■ alle Verpackungen aus Papier und
Pappe ■ wenig verschmutztes Haushaltspapier



120 m² gegen 60 m²?

60 m² gegen 120 m²?

**STADTTEILMAKLER
CLEVER GETAUSCHT IM
NEUEN NESTTAUSCH-CLUB**

Der stadtteilMAKLER Rahlstedt ruft den Nesttausch-Club ins Leben, Hamburgs erste Tauschbörse für Eigentumswohnungen und Häuser. Hier werden Immobilien in ein Netzwerk gebracht, die sonst nicht am Markt zu finden wären. Denn hier geht es nicht nur um einen Immobilien-Verkauf, sondern auch um die gewünschte Wohnalternative. Wohnansprüche wechseln mit unseren Lebensansprüchen, z.B. ist das Einfamilienhaus jetzt zu groß und es soll nun eine schöne kleinere Wohnung sein, die gerade jetzt der jungen Familie zu klein wird. Ein einfaches, erfolgversprechendes Tauschprinzip! Die Mitgliedschaft im Nesttausch-Club ist natürlich kostenlos – bei erfolgreicher Vermittlung eines Tausches sparen Clubmitglieder 10% der jeweils fälligen Maklercourtage! „Was haben Sie – was suchen Sie?“ Darüber sollten Sie sich schon einmal Gedanken machen. Wie das alles funktioniert, erfahren Sie dann persönlich nach vorheriger telefonischer Terminabsprache hier:
Rahlstedter Bahnhofstraße 19, Tel. 677 99 46

FOTO: STADTREINIGUNG HAMBURG



**EINFACH WOHLFÜHLEN
BEI BODY CLEAN & FIT
IN STAPELFELD
EIN FUSSBAD
FÜR DEN
GANZEN KÖRPER**

Sandra Marschner aus Stapelfeld setzt mit ihrem neuen Unternehmen body clean & fit auf Fußbäder – genauer gesagt auf Detox-Fußbäder. Sie bietet in angenehmer Atmosphäre ein modernes Entschlackungs- und Entgiftungsverfahren an, bei dem man rund 30 Minuten völlig ausspannen kann, während man die Füße in einer Wanne mit warmem, ionisiertem Wasser badet. Diese prickelnden Fußbäder fördern die Revitalisierung des belasteten, menschlichen Körpers, mobilisieren die Widerstandskräfte, bringen den Säure-Basen-Haushalt ins Gleichgewicht, unterstützen die Bio-Regulation und die Ausleitung von Schlacken und anderen belastenden Stoffen. Dieser reinigende Effekt führt zu einem frischen Körpergefühl voller Leichtigkeit und Vitalität. Neugierig geworden? Dann vereinbaren Sie bitte einen Termin.

**body clean & fit, Am Drehbarg 10,
22145 Stapelfeld
Tel. 040 / 18 17 33 53 und
Mobil 0151 / 27 04 50 71**



FOTO: SYLVANA SIEBERT

**HANDCOLORIERTE
INITIALEN
BRIEFUMSCHLÄGE
UND
GRUSSKARTEN FÜR
BESONDERE
ANLÄSSE**

Was für ein schöner Briefumschlag zwischen all den Rechnungen im Briefkasten! Das bereitet wahre Freude. Die Idee, einen Briefumschlag mit handcolorierten Initialen zu schmücken, kommt von Gerd Volckmer aus Meiendorf. So umgarnte er bereits in den 60er Jahren seine zukünftige Gattin – mit Erfolg. Wer seinen Liebsten ebenfalls einen Gruß mit persönlicher Note schicken möchte, der hat die Wahl zwischen verschiedenen Schriftarten und zahlreichen Farbkombinationen. Jede Karte und jeder Umschlag werden individuell gefertigt und farblich auf den Adressaten abgestimmt. So wird jeder einfache Briefumschlag zu einem Hingucker und gerät nicht so schnell in Vergessenheit. Den Anlass bestimmen Sie: Geburtstag, Weihnachten, Goldene Hochzeit oder ein einfacher Gruß. Die Wirkung ist stets die Gleiche: Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft!

**Gerd Volckmer, Tel. 73 44 97 75,
E-Mail: hgvolckmer@garcor.de**



**COMMERZBANK STÄRKT DEN STANDORT RAHLSTEDT
ZUM 50JÄHRIGEN JUBILÄUM
IST DER UMBAU ABGESCHLOSSEN**

Mitte Juli hat die Commerzbank AG den letzten Schritt der Integration von Dresdner Bank und Commerzbank in Rahlstedt vollendet und ihre Leistungen in der Rahlstedter Bahnhofstraße 8 gebündelt. Die Filiale wurde zuvor erweitert und modernisiert. „Wir bekennen uns mit diesem Schritt klar zum Standort Hamburg-Rahlstedt“, sagt der Filialdirektor Michael Christiansen, der seit knapp einem Jahr den Filialstandort leitet. „Und wir stärken unser Beratungsangebot. Das ist gerade in der aktuellen Situation ein Vorteil für unsere Kunden, die häufiger Rat suchen. Wir haben nun mehr Ansprechpartner und besseren Service an einem Ort“. Auch die Sicherheitstechnik wurde verbessert. Das Selbstbedienungszentrum ist nun mit einer Notrufsäule ausgestattet. Das Jubiläum und die Neueröffnung werden nicht groß gefeiert, aber an kleinen Gesten sollen die Kunden in den nächsten Monaten schon merken, dass 2012 ein besonderes Jahr ist.



**mehr
nette
nachbarn**

**gibt's beim
stadtteilMAKLER**

**Verkaufen? Kaufen?
Vermieten? Mieten?
Leibrente? Erbpacht?**

Wir sind für Sie da!

**Ihr stadtteilMAKLER
bietet Ihnen die Lösung –
mit Kompetenz, Herz
und Engagement**

**Sie möchten erst
einmal den Wert Ihrer
Immobilie erfahren?
Dann kommen Sie
einfach mit diesem
Gutschein vorbei oder
rufen Sie uns an.**



GUTSCHEIN

Für eine kostenlose
Bewertung Ihrer Immobilie

**Wir freuen uns hier auf
Ihren Besuch:**

Rahlstedter Bahnhofstraße 19
22143 Hamburg
www.stadtteil-makler.de
Tel. 040.677 99 46

DIE STADTTEILSCHULE MEIENDORF ERÖFFNET MIT DREI 5. KLASSEN

GELUNGENER NEUSTART MIT 67 SCHÜLERN

Martina Kampmann fühlt sich sichtlich wohl in der Mitte ihrer begeistertesten 5. Klässlerinnen



TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Schulleiterin Martina Kampmann hat in den letzten Monaten wahre Pionierarbeit geleistet. Sie hat die Konzeptgruppe zur Gründung der Stadtteilschule in Meiendorf geleitet und nun blickt sie stolz auf ihr Werk, dass sie gemeinsam mit ihrem Team geschaffen hat: eine neue Schule. Emsiges Treiben und frischer Wind liegen in der Luft. Die Stimmung ist gut. Es wird im Kollegium viel gelacht, das nun endlich vollständig ist – 15 gestaltungsfreudige Lehrer im Alter von 26 bis 49 Jahren aus unterschiedlichen Bundesländern treten an, um die drei ersten 5. Klassen zu unterrichten. Sie alle wissen, dass es ein neues Schuljahr der besonderen Art sein wird, denn alles ist



Auch in der Pause zeigen sich die Schüler sportbegeistert

neu – bis auf die Räumlichkeiten, die fast verwaist wären.

Der Standort am Deepenhorn 1 wurde in der Schulbehörde lange Zeit kontrovers diskutiert und sogar im Zuge der gescheiterten Primarschulreform geschlossen. Doch die Eltern und Kinder wünschten sich weiterhin eine weiterführende Schule in ihrem Stadtteil. Und nun die Bestätigung mit 67 neuen Schülern. Einen großen Anteil daran hat ganz sicher auch Martina Kampmann. Sie konnte ihr Konzept und ihre Vision von Schule überzeugend vermitteln – und das bereits Anfang des Jahres zur Anmeldeunde, zu einem Zeitpunkt weit vor der tatsächlichen Schuleröffnung. Nach 15 Jahren Erfahrung an einer Gesamtschule weiß sie einfach, wie eine gute Schule funktioniert. Sie hat sich mit ihrem neuen Stadtteil auseinandergesetzt, Kontakt mit den Grundschulen aufgenommen und nach den Bedürfnissen vor Ort geschaut. Sie setzt daher auf Sport und Musik. Und so knüpft sie an bewährte Strukturen an und ermöglicht z.B. den Schülern der JeKI- und sportbetonten Grundschule Islandstraße eine Fortführung ihrer bisherigen Aktivitäten. Dank ihrer sympathischen und mitreißenden Art konnte sie zahlreiche Befürworter für ihre neue Schule gewinnen und dadurch ein breites Netzwerk mit guten, zupackenden Leuten aufbauen. Und so kann sie – nach dem Ausführen aller formellen Hausaufgaben – bereits zur Eröffnungsfeier mit vier namhaften Kooperationspartnern im Bereich Sport aufwarten: Alan Cranny vom HSV für Rugby, Norbert Morawitz vom DFB für Fußball, Bernd Springer vom HHLV für Leichtathletik und Astrid Thomsen vom MSV für Ballspiele. Außerdem konnte sie die im Stadtteil bekannte Tanzpädagogin Mille Leverenz von Dance and More für den musischen Bereich gewinnen.

Besonders attraktiv empfinden die ersten Schüler die direkte Einordnung in Sport- und Musikklassen. In diesem Schuljahr sind es zwei Sport- und eine Musikklasse geworden. Das bedeutet, dass die Schüler ihren Schwerpunkt in vier Schulstunden im regulären Vormittagsunterricht besuchen.

Auf dem Weg zur Ganztagschule findet an zwei Tagen auch nachmittags Unterricht statt. An den anderen Tagen steht ein umfangreiches Sportangebot zur Wahl. Damit der Nachmittag gelingt, besteht die Mög-

body clean & fit

Fühlen Sie sich oft müde und antriebslos ?

Leiden Sie unter Hautproblemen oder Sodbrennen ?

Haben Sie Cellulite ?

Wollen Sie Ihren Stoffwechsel anregen ?

Wann haben Sie das letzte Mal etwas für Ihr Wohlbefinden getan ?

Vereinbaren Sie einen Termin für ein Detox-Fussbad

Ein Detox-Fussbad fördert die Revitalisierung des belasteten, menschlichen Körpers, mobilisiert die Widerstandskräfte, bringt den Säure-Basen-Haushalt ins Gleichgewicht und unterstützt die Bio-Regulation und die Ausleitung von Schlacken und anderen belastenden Stoffen.

body clean & fit

Am Drehbarg 10
22145 Stapelfeld

Tel. 040 / 18 17 33 53

Mobil 0151 / 27 04 50 71

Teilnahme an RAPIDO - Hamburgs schnellster Talentwettbewerb vom Leichtathletik-Verband



SCHULE IN BEWEGUNG - SPORTBETONTE SCHULE

Sport spielt eine große Rolle in unserer Schule. Wir sind eine Schule in Bewegung mit Sportklassen und einem breiten Sportangebot.

Wettkämpfe bedeuten Herausforderung, Motivation, Zusammengehörigkeitsgefühl, Erfolgserlebnisse und daher nehmen wir an folgenden Wettkämpfen teil:

- Zehntel-Marathon
- Schüler-Triathlon (Hamburg City Kids)
- Jugend trainiert für Olympia (Jtfo)
- Alsterstaffel
- Crosslauf
- Basketball-Turnier
- Uwe-Seeler-Pokal
- Futsal-Cup
- Regional- und Hamburger Leichtathletikmeisterschaften

Besonders attraktiv empfinden die Schüler die direkte Einordnung in Sport- und Musikklassen.

lichkeit mittags in der Schule zu essen. Die Speisen werden von Alsterfood geliefert – kein Fertigessen aus Aluschalen, sondern die Kinder bedienen sich selbst am Tisch und essen von Tellern.

Fazit:

Martina Kampmann nutzt die Chancen eines Neuanfangs und hat für ihre Schüler ein umfangreiches Angebot zusammen stellen können. Sie erfährt dabei viel Unterstützung von helfenden Händen und freut sich über den positiven Zuspruch aus dem Stadtteil. Wer Lust hat mitzuwirken, zur guten Stimmung beizutragen und ruckelnde Anfangshürden zu meistern ist herzlich willkommen.

Nach den turbulenten Monaten der Schulgründungsphase blickt Schulleiterin Martina Kampmann zuversichtlich nach vorn.

HELFER HERZLICH WILLKOMMEN

Ehrenamtliche Eltern oder Rentner können noch in verschiedenen Bereichen eingesetzt werden, z.B. bei der Mittagsbetreuung oder bei der Leseförderung.

Interessenten nehmen bitte telefonisch Kontakt auf. ■

**Kontakt: Stadtteilschule Meiendorf
Deepenhorn 1, 22145 Hamburg
Tel. 67 96 90 0**

DR. BREUER IST CHEFARZT DER GEFÄSSCHIRURGIE IN DER ASKLEPIOS KLINIK WANDSBEK

EIN KLUGER KOPF AUS RAHLSTEDTS MITTE

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTO SYLVANA SIEBERT

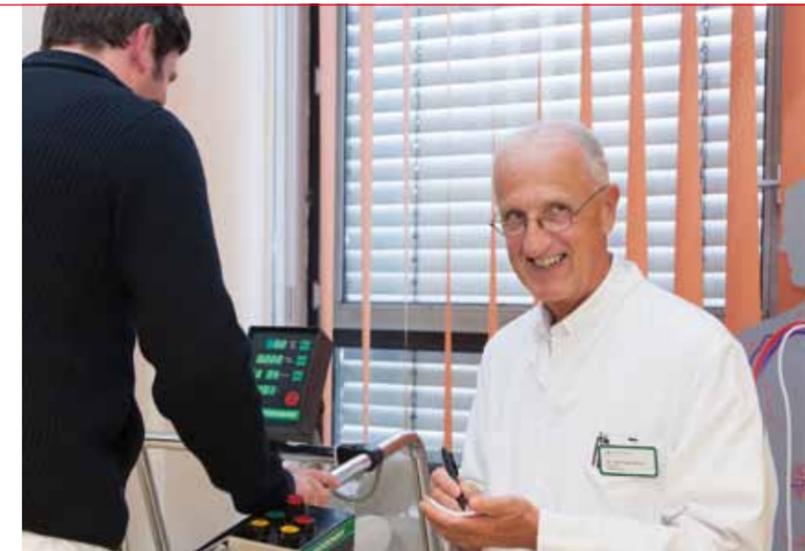
Dr. med. Peter Breuer wohnt in Rahlstedt recht zentral und doch im Grünen. Hier tankt er auf und schöpft frische Energie für seinen spannenden Arbeitsalltag. Er ist Chefarzt der Abteilung für Gefäßchirurgie im Gefäßzentrum Ost. Das war nicht schon immer so, denn das zertifizierte Gefäßzentrum hat er 2006 erst selbst gegründet.

Nach seinem Medizinstudium folgten die praktischen Lehrjahre, dabei auch eine prägende Etappe in Wandsbek. Ihm wurde bewusst, dass hier im Hamburger Osten die Gefäßchirurgie fehlte. So ging er schließlich in die „Lehre“ bei Prof. Imig im Gefäßzentrum des AK Harburg. Mit dem hinzugewonnenen Fachwissen und seinen neuen chirurgischen Erfahrungen bekam er schließlich die Chance, eine kleine Sektion für Gefäßchirurgie im AK Wandsbek aufzubauen. Da die Behandlung von Gefäßerkrankungen sehr komplex ist und nicht isoliert zu betrachten ist, ko-

operierte er sukzessive mit den verschiedenen Fachabteilungen im eigenen Hause, um eine interdisziplinäre Herangehensweise zu ermöglichen. Inzwischen arbeiten u.a. auch Kardiologen und Neurologen Hand in Hand rund um den Gefäßpatienten. Die intensi-

TYPISCHE KRANKHEITSBILDER

- Verengungen und Verschlüsse der hirnversorgenden Gefäße
- Aussackungen von Gefäßen
- Durchblutungsstörungen der Beine und Füße
- Der diabetische Fuß
- Durchblutungsstörungen der Arme und Finger
- Durchblutungsstörungen der Bauchorgane
- Krampfadererkrankungen
- Akute und chronische Wunden
- Thrombosen tiefer und oberflächlicher Venen



Dr. Breuer legt Wert auf eine ausführliche Untersuchung und Beratung seiner Patienten.

ve und langjährige Aufbauarbeit hat sich gelohnt. Das hohe fachliche Niveau wissen nicht nur die Patienten zu schätzen – das Gefäßzentrum Ost ist seit 2011 ein anerkanntes Gefäßzentrum der Dt. Gesellschaft für Gefäßchirurgie und Gefäßmedizin.

Das überaus starke Engagement von Dr. Breuer wird um so beachtlicher, wenn man bedenkt, wie der Alltag des Rahlstedters aussieht. Er beginnt um 7:15 Uhr mit der Besprechung des Nachtdienstes, von 8:00 Uhr bis ca. 15:30 Uhr operiert er, danach folgen die Visite sowie die Büroarbeit. Neben diesem strammen Pensum gibt es noch die Nachtdienste, die fachärztliche Sprechstunde, die wöchentliche Unterstützung im AK Barmbek, Veranstaltungen für Ärzte oder Patienten, die er moderiert oder als Referent bereichert und, und, und. Übrigens, der nächste Informationsabend für Patienten findet in der Parkresidenz am 9.10.2012 statt. Wie schafft er das bloß und wo nimmt er die Kraft her? Am liebsten schaltet er beim Spaziergang mit seinem Hund im Rahlstedter Wald ab. Ansonsten hält sich fit durch Joggen und Schwimmen. Mit einem sympathischen Schmunzeln gibt er an, mit dem Fahrrad zur Arbeit zu fahren – allerdings nur bei schönem Wetter ... ■

**Kontakt: Chefarzt Dr. med. Peter Breuer
Tel. 18 18 83 - 12 41, p.breuer@asklepios.com
Anmeldung & Auskunft: Fr. Bott-Geiger,
Sekretariat, Tel. 18 18 83 - 12 40
c.bott@asklepios.com**

VORTRAG: „INDIVIDUELLE THERAPIE VON DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN“
Dr. Peter Breuer, Dienstag, 9. Oktober 2012
von 17-18 Uhr, Parkresidenz, Rahlstedter Straße 29

LICHTBILD

Biometrische Fotos zum Beispiel für:
Gesundheitskarte • Personalausweis
Reisepass • Führerschein • Bewerbungsfotos

Schweriner Straße 10
(Rahlstedt Arcaden rechts neben dem Haupteingang)
22143 Hamburg
Tel: 040 - 73 44 82 32

Jetzt starten:
Sicher das Abi schaffen!

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Abitur-Vorbereitung

Studienkreis Rahlstedt, Apostelweg 2
040/66854125 • Beratung: Mo-Fr 14-18 Uhr u. n. V.

www.tuv.com
TÜV Rheinland
ID: 800007170

Mittagstisch der Extraklasse

MO.- SA. 11.30 - 16.00 UHR

wöchentlich wechselnde Gerichte

Inkl. Suppe vom Buffet und hausgemachten Brötchen

Café Olé
BAR · RESTAURANT

Freitags immer ein Fischgericht

SYMPTOME SPRECHEN EINE KLARE SPRACHE

BLEIBEN SIE GESUND

TEXT UTE TEUBNER FOTO SYLVANA SIEBERT

Wer mit sich im Reinen und seelisch stabil ist, ist kaum angreifbar für äußere Einflüsse.

Wer allerdings unter beruflichem oder privatem Stress steht, dem zeigt der Körper das oft durch Reaktionen wie z.B. Husten, Schnupfen, Heiserkeit oder Ohrenschmerzen an.

Man denkt dann meist zuerst an einen Gang zu seinem Hausarzt und lässt sich Medikamente verschreiben. Dies ist manchmal unerlässlich. Damit sind dann oftmals die körperlichen Beschwerden behoben aber an der Ursache beziehungsweise dem Auslöser wurde nicht gearbeitet. Das kann zur Folge haben, dass die Beschwerden über kurz oder lang wieder auftreten können.

Hier einige Beispiele von Redewendungen bei Beschwerden, die den Kopf betreffen:

Kopf:

- Nicht wissen, wo einem der Kopf steht
- Ein Brett vor dem Kopf haben
- Wie vor den Kopf geschlagen sein



UTE TEUBNER

Meine Berufung ist es, Menschen zu helfen - mit Klassischer Homöopathie oder manueller Schmerzbehandlung

Ohren:

- Etwas nicht mehr hören können
- Viel um die Ohren haben
- Bis über die Ohren in der Arbeit stecken

Hals:

- In Arbeit ersticken
- Etwas hängt jemandem zum Hals heraus
- Etwas steht jemandem bis zum Hals

Wenn man bei vorbeschriebenen körperlichen Beschwerden einmal in sich geht, erkennt man möglicherweise selbst das Problem, das einem auf der Seele liegt. Dann kann man nach einer Lösung suchen und die Beschwerden lassen möglicherweise nach oder verschwinden ganz.

Das gelingt jedoch den meisten Betroffenen nicht allein. Sie brauchen jemanden, der sich genügend Zeit nimmt und ihnen zuhört. Dies kann z.B. ein Alternativmediziner, ein Heilpraktiker seiner Wahl sein.

Ein Heilpraktiker, der homöopathisch arbeitet, wird zu Beginn einer Behandlung eine ausführliche Bestandsaufnahme (Erst-anamnese) durchführen, auf deren Basis anschließend das individuell genau passende homöopathische Mittel gefunden wird.

Die Dauer der Behandlung ist abhängig von den Beschwerden und dem Heilungsverlauf. Möglicherweise sind weitere Gespräche (Folge-Anamnesen) notwendig, bei denen geklärt wird, was sich verbessert beziehungsweise verändert hat und was Sie gegebenenfalls selbst tun können, damit sich das Leiden weiter abschwächt und auf Dauer ganz überwunden wird.

Es lohnt sich also, einmal über mögliche Zusammenhänge zwischen Beschwerde und psychischer Verfassung nachzudenken. Das Beste wäre jedoch, und das wünsche ich Ihnen: Bleiben Sie gesund! ■

**Kontakt: Naturheilpraxis
Klassische Homöopathie
Medikamentenfreie Schmerztherapie
Ute Teubner
Kielkoppelstr. 62, 22149 Hamburg
Tel. 38 64 88 52**

*schöne Haut
gesunde Haut
Haut ist ihre Sache*

Dr. med. G. Delventhal

Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten
Allergologie, ambulantes Operieren und
Phlebologie (Krampfaderleiden)



*Ihre Expertin
für Haut und Schönheit*

- Krampfader- und Besenreiserverödung
- Allergietests aller Art
- Faltenkorrektur mit Hyaluronsäure und Botulinumtoxin A
- Hautkrebsscreening
- Pilzuntersuchung uvm.

Sprechzeiten

Mo.+Do. 9.00 Uhr - 11.00 Uhr
17.00 Uhr - 19.00 Uhr
Di. + Fr. 6.30 Uhr - 8.00 Uhr
9.00 Uhr - 11.00 Uhr

Terminvereinbarung erbeten
unter

Tel. 040 644 58 58
online
info@dr-delventhal.de

www.dr-delventhal.de

Hermann-Balk-Straße 111a
22147 Hamburg

HAMBURGER ANGEHÖRIGENSCHULE ✓

DFA Diakonie

finanziert durch:



Kostenlose Kurse für pflegende Angehörige (alle Kassen)

12.10.2012
Freitag
17.00 – 20.00 Uhr **Orientierungskurs**
Was tun bei Pflegebedürftigkeit?
Wer soll das bezahlen?

08.11.2012
Donnerstag
17.00 – 20.00 Uhr
Spezialpflegekurs Demenz, Teil 1

15.11.2012
Donnerstag
17.00 – 20.00 Uhr
Spezialkurs Demenz, Teil 2

27.11.2012
Donnerstag
17.00 – 20.00 Uhr
Spezialkurs Demenz, Teil 3

Veranstaltungsort und Information:
Martha Haus Am Ohlendorffturm 20-22
22149 Hamburg, www.martha-stiftung.de

Anmeldung unter:
Katrin Kern, Hamburger Angehörigenschule
Tel: (040) 30 62 0 - 436

Beate Christoffer
E-Mail: christoffer@diakonie-hamburg.de
Tel: (040) 30 62 0-278

Mit freundlicher Unterstützung
des Diakoniezentrum Rahlstedt



Martha Haus
ZENTRUM FÜR ALTE MENSCHEN

martha-stiftung.de

COMMERZBANK

Weil Sie auch von einem
kostenlosen Girokonto
Top-Leistungen erwarten.

Kostenloses Girokonto mit
**50 € + kostenloser
Startguthaben* Kreditkarte***

* Wenn noch kein Zahlungsverkehrskonto bei der Commerzbank besteht, bei privater Nutzung und ab 1.200 € monatl. Geldeingang. Gutschrift 50 € Startguthaben 3 Monate nach Kontoeröffnung. Kreditkarte im 1. Jahr kostenlos, danach Jahresgebühr 29,90 € p.a., Bonität vorausgesetzt.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin in Ihrer Filiale.
Commerzbank Hamburg-Rahlstedt
Rahlstedter Bahnhofstraße 8
Telefon 040-6750050

Gemeinsam mehr erreichen

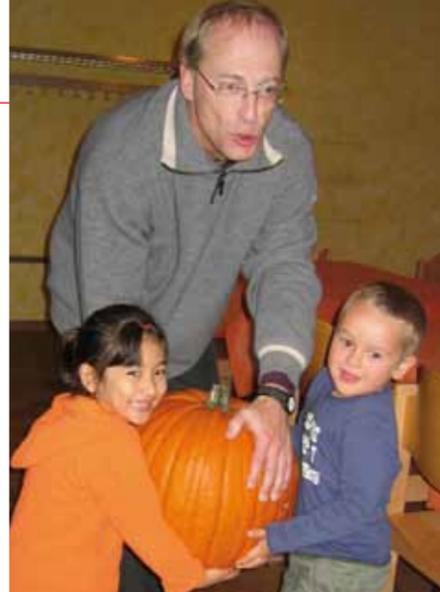
BUNTES FEST: ERNTEDANK



ÄPFEL, BIRNEN, PFLAUMEN, KARTOFFELN, KÜRBISSE UND RÜBEN KOMMEN AUF UND UM DEN ALTAR

Erntedank: Unmengen von Obst und Gemüse werden ein Mal im Jahr in die Kirchen gefahren. Mancherorts schmückt außerdem eine Erntekrone den Kirchenraum. Seit vielen hundert Jahren wird in den christlichen Kirchen am ersten Sonntag nach dem 29. September (Michaeli, Tag des Erzengels Michael und aller Engel) oder dem 1. Sonntag im Oktober das Erntedankfest gefeiert und die Kirche dazu

symbolisch mit Erntefrüchten geschmückt. Hinter diesem Brauch steht die Erkenntnis, dass zu einer erfolgreichen Ernte mehr gehört als landwirtschaftliche Kenntnisse und sehr viel Fleiß. Ob und wie viel im Herbst geerntet werden kann, liegt nur zum Teil in der Hand des Menschen. Das brauchen wir uns aber nur noch selten bewusst zu machen, denn die Regale in den Supermärkten sind bei gutem Wetter genauso voll wie bei schlechtem. Demjenigen, der von der Landwirtschaft lebt, steht das im Alltag aber immer vor Augen. Ein Landwirt aus unserer Gemeinde sagte einmal: „Landwirt sein, das muss man mit Leib und Seele. Denn es ist ein Beruf, in dem es kaum Sicherheit gibt. Der Weizen, der heute auf meinen Feldern steht, ist noch lange nicht meiner. Erst, wenn ich ihn verkauft habe, kann ich sicher sein, dass er mir etwas einbringt. Vorher kann immer etwas passieren, das mir die Ernte raubt. Aber mit den Jahren gewöhnt man sich daran.



Immer wieder ein fröhliches Fest mit vielen bunten Gaben und hübschen Dekorationen

Die Regale in den Supermärkten sind bei gutem Wetter genauso voll wie bei schlechtem.

Für das, was uns zum Leben geschenkt wird, was in Gottes Hand liegt, wurde und wird am Erntedankfest gedankt. Um alle Dinge, die uns ohne unser Zutun wie ein Geschenk zufallen, geht es am Erntedankfest, zu dem viele große und kleine Menschen in unsere Gottesdienste kommen.

Wir freuen uns auf Euch und Sie, um gemeinsam das Erntedankfest zu feiern. ■

Pastorin Inga Kretzschmar und Pastorin Wiebke Meers

WIR LADEN EIN ZU FOLGENDEN ERNTEDANKGOTTESDIENSTEN:
In der Markus-Kirchengemeinde: Sonntag, den 30.9.

- 9.30 Uhr Familiengottesdienst mit den Kindern aus der Kindertagesstätte Steglitzer Straße in der Trinitatiskirche (Halenseering 6)
- 11.00 Uhr in der Dankeskirche (Kielkoppelstr. 51) mit Chor und Abendmahl.

In der Kirchengemeinde Alt-Rahlstedt: Sonntag, 7. Oktober:

- 9.30 Uhr: Christophorusgemeindesaal, Großlohering 49 mit Pastor Olaf Ebert
- 9.30 Uhr: Martinskirche. Mit Abendmahl, Sieker Landstrasse, mit Pastor Christian Reinhart
- 11 Uhr: Kirche Altrahlstedt, Pfarrstrasse, mit Pastor Olaf Ebert
- 11 Uhr: Auferstehungskirche Braak, mit Pastor Christian Reinhart

ANZEIGE



Der kirchliche Friedhof in Ihrer Nähe



Der Rahlstedter Friedhof

seit 1829

Der Rahlstedter Friedhof ist Ihr kirchlicher Friedhof. Kompetent beraten wir Sie zu Vorsorgemöglichkeiten zur Grabpflege und zu den unterschiedlichen Bestattungsformen und Grabarten.

Am Friedhof 11 · 22149 Hamburg · Tel. 040-672 20 53
 mail@RahlstedterFriedhof.de · www.RahlstedterFriedhof.de



ANZEIGEN

Bestattungsunternehmen „St. Anschar“
 seit 1895 in 4. Generation

Bentien Söhne

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung
- Persönliche Beratung und Betreuung - auf Wunsch Hausbesuch
- Eigener Trauerdruck mit großer Auswahl an Trauerpapier
- Sterbegeldversicherungen durch das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur
- Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten

Litzowstraße 13 · 22041 Hamburg (Wandsbek) Tel. 0 40 - 68 60 44
 Meiendorfer Str. 120 · 22145 Hamburg (Rahlstedt) Tel. 0 40 - 6 78 16 47

www.bentien-bestattungen.de · Tag & Nacht erreichbar 040 - 68 60 44

Schmidt-Peil OHG

Bestattungsinstitut seit 1913

Wir helfen Ihnen beim Abschiednehmen.

Vertrauen Sie unserer Erfahrung.

Tag- und Nachruf 672 20 23

www.beerdigungsinstitut-schmidt-peil.de

Brockdorffstraße 14
 22149 Hamburg

EIN EVERGREEN
IN RAHLSTEDT OST

DAS STARTLOCH

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Sport, Musik,
Graffiti und
Chillen sind hier
angesagt.



HELDEN WIE WIR

Seit mehr als 35 Jahren gehen im Startloch die Kids und Teens ein und aus. Hier wird Musik und Sport gemacht. Es gibt reine Mädchen- und Jungsgroups. Ansonsten wird hier jede Woche von Montag bis Freitag ein offener Treff für Kinder und Jugendliche im Alter von 8-18 Jahren angeboten. In der Teestube kann man dann z.B. abhängen, klönen und Musik hören. Darüber hinaus gibt es Unterricht an Instrumenten, fürs Rappen oder Tanzen, es gibt Beratung bei Proble-

men zu Hause oder mit den Ämtern sowie Ferienaktionen und -reisen ... und nicht zu vergessen all die Parties und Konzerte. Aktuell laufen im Startloch die Vorbereitungen für die nächste Veranstaltung auf Hochtouren: Auf Initiative von Streetlife und Startloch/Starladin wird in den Herbstferien eine Spaßolympiade für Jungs veranstaltet. Es geht dabei um Geschicklichkeit, Sportlichkeit oder Allgemeinwissen. Die Jungs bilden Mannschaften mit vier Teilnehmern und treten zu

den verschiedensten Disziplinen an. Im vergangenen Jahr zählten zu den Highlights Flitzebogen schießen, Balkenweitwurf, ein Kettcarparcour und ein Stelzensprint. Die beliebte Kletterwand wird in diesem Jahr auch wieder aufgestellt. Am Ende des Wettbewerbs erhalten die Teilnehmer Preise und Urkunden. Zuschauer sind willkommen, denn die Jungs freuen sich über lautes Anfeuern. ■

www.startloch.de, Schimmelreiterweg 1

GRAFFITI

Das Startloch bietet Wände für legales Graffiti und avancierte im Laufe der Zeit zur Hall of Fame, einem Ausstellungsort für junge Graffitikünstler. Eine wichtige Regel ist, niemals ein Graffiti zu übersprühen, es sei denn man kann selbst ein besseres Werk darüber setzen, in solchen Fällen findet man häufig ein „sorry“ am Bildrand.

**SPASS
OLYMPIADE
FÜR JUNGS VON 8-14 JAHRE
5. OKTOBER 2012
13-19 UHR**

Grube seit 1884 **Technik vom Fachmann**
• Heizung • Sanitär • Bad • Solar
24-h-Notdienst ☎ (040) 678 22 30
www.grube-haustechnik.de
Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

SEAT

**NULL Anzahlung
NULL Zinsen
ab 90 €/Monat**

MEIN Mii.

EURO NCAP
www.euroncap.com
★★★★★
TEST 2011

ENJOYNEERING

DER NEUE SEAT Mii 5-TÜRER. AB 9.575 €.²

Einmalige Überführungskosten von 610,00 €.

Bist Du bereit, die Welt mit anderen Augen zu sehen? Dann freue Dich auf den neuen SEAT Mii. Es gibt ihn als Drei- oder Fünftürer und auf Wunsch sogar mit „Safety Assistent“ – der dabei hilft, Auffahrunfälle im Stadtverkehr zu vermeiden. Dazu noch das optionale **SEAT Portable System** und er wird Dein perfekter Begleiter. Überall. Erlebe den neuen SEAT Mii jetzt bei einer Probefahrt.

Beispielrechnung für den SEAT Mii 1.0, 44 kW (60 PS)*

| | | | |
|-------------------------------|------------|---|------------|
| Fahrzeugpreis: | 9.575,00 € | Schlussrate: | 4.715,00 € |
| Anzahlung: | 0,00 € | Gesamtbeitrag: | 9.575,00 € |
| Nettodarlehensbetrag: | 9.575,00 € | Überführungskosten (einmalig): | 610,00 € |
| Sollzinssatz (gebunden) p.a.: | 0,00 % | Ein Angebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, | |
| Effektiver Jahreszins: | 0,00 % | Gifhorer Straße 57, 38112 Braunschweig, | |
| Laufzeit: | 54 Monate | für die wir als ungebundener Vermittler | |
| Fahrleistung/Jahr: | 10.000 km | gemeinsam mit dem Kunden die für die | |
| 54 Monatsraten | | Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen | |
| im AutoCredit ä: | 90,00 € | zusammenstellen. | |
| Bearbeitungsgebühr: | 0,00 € | | |

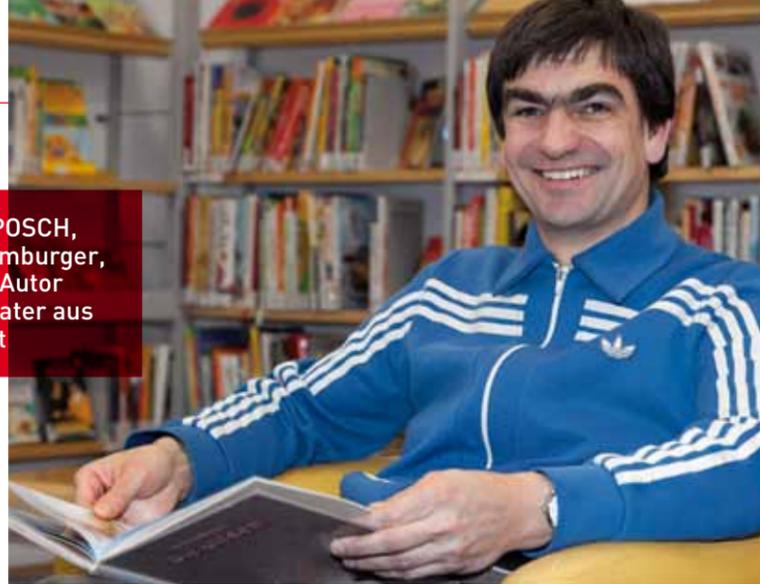
*Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 5,6, ausserorts 3,9 kombiniert 4,5; CO₂-Emissionswerte (g/km): kombiniert 105. Effizienzklasse: C.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: kombiniert 4,7-4,1 l/100 km; CO₂-Emissionswerte: kombiniert 108-96 g/km. Effizienzklassen: C-B

1) Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 54 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Mii Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine Aktion der SEAT Deutschland GmbH. 2) Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autocentrum Michael GmbH
Holstenhofweg 46
22043 Hamburg
Tel: (0 40) 65 69 00 60
Fax: (0 40) 65 69 00 66
r.bergmann@autocentrum-michael.de

ALEXANDER POSCH,
gebürtiger Hamburger,
Jahrgang '68, Autor
und Familienvater aus
Neu-Rahlstedt



GESCHICHTEN AUS RAHLSTEDT AUF DER RENNBahn

TEXT **ALEX POSCH** FOTO **SYLVANA SIEBERT**

Wenn ich meine Einkaufsstrecke abkürze und hinter dem Supermarkt entlangfahre, treffe ich regelmäßig auf den alten Herrn am Stock, der in den Supermarktmülltonnen nach Lebensmitteln sucht. Wir grüßen uns. Außer dem Alten habe ich auch schon einige junge Leute dort gesehen. Einerseits nimmt die Armut im Land zu, andererseits ist es in Mode gekommen, Lebensmittel, deren Mindesthaltbarkeitsdatum abgelaufen ist, aus dem Müll zu fischen.

Jetzt Mitte August hat das Licht eine ganz besondere Helligkeit. Es sind diese Tage, an denen man vollkommen unerwartet einen Vorgeschmack auf den Herbst bekommt. Man ahnt Verborgenes hinter der Wirklichkeit und befindet sich in einer eigenartigen Stimmung. Auch die Kinder sind unruhiger als sonst.

„Heute ist Hunderennen im Neubauviertel“, sagt mein Sohn, als ich vom Einkauf zu-

rückkomme. „Fahren wir da hin?“

„Ich nehme die Kamera mit“, sagt meine Älteste.

„Und ich stecke Kleingeld ein, um zu wetten“, sage ich. „Vielleicht ist das wie beim Derby in Horn. Eine Freundin hat mich einmal in die dortigen Gepflogenheiten eingeführt. Zuerst kauft man sich ein Wettkampfheft, da sind die Rennen und die Pferde aufgelistet. Dann setzt man auf ein Pferd, aber nie mehr als fünf Euro, und dann kauft man sich eine ‚Rennwurst‘ und wartet aufs Ergebnis. Als Novize muss man der ganzen Freundinnengesellschaft Würste spendieren. Im ersten Jahr gewinnt man gewöhnlich. Aber das garantiert nichts für die Folgejahre“, doziere ich.

Meine Frau runzelt die Stirn. Mein Sohn rennt nach oben und plündert seine Spardose.

Ich bin etwas enttäuscht, als wir an der Rennbahn ankommen. Zwar bellt und jault es überall, und die Hundehundertschaften verströmen strengen Geruch, auch gibt es ein richtiges 480m-Rund, aber es sind

ausschließlich normale Leute zu sehen. Immerhin führen sie besondere Hunde an der Leine. Wetten kann ich keine platzieren. Professionelle Hunderennen à la Bukowski sind nur in den USA und in England gestattet, erklärt mir ein Hundefreund. Immerhin gibt es ‚Rennwürste‘. Und um den Grill stehen dann auch einige Bukowski-Typen mit zurückgegelten Haaren, verspiegelten Pilotenbrillen und Cowboyhemden. An einem der Tische sitzt der Alte vom Supermarkt. Wir nicken uns zu. Der Silberknauf seines Stocks hat die Form eines Katzenkopfs.

„Die Hunde sehen aus wie Ratten“, sagt mein Sohn.

„Wie ausgemergelte Ratten“, ergänzt meine Mittlere.

„Kinder“, sage ich, „der Hund ist der Herzstern des Menschen!“

Dann geht es los. Die Hunde rennen einem Plüschdumbo hinterher, dem Walt-Disney-Elefanten mit den riesigen Ohren. Er hat keine Chance wegzuflieden. Ist eine Runde gelaufen, kämpfen die maukorbewährten Hunde um den falschen Hasen. „Hört mal zu“, sage ich, „vor vielen Jahren balgten sich um das Herz eines Hasens drei Hunde...“

„Und weiter?“, fragt mein Sohn.

„Weiter weiß ich nicht.“

„Ist das ein Märchen?“, fragt die Mittlere.

„Was Papa so Märchen nennt“, sagt die Älteste.

„Entschuldigung, wenn ich Ihnen mal was empfehlen darf“, sagt der Supermarktalte, der sich zu uns gestellt hat. „Am besten ist das Outsider-Rennen am Abschlussabend. Da laufen alle Promenadenmischungen der Umgebung mit, und es geht drunter und drüber.“

Neben dem Häuschen, in dem die Rennleitung sitzt, wirbt ein Plakat für eine chromblitzende Enthaarungsmaschine. Ein Hund und eine Frau sind darauf abgebildet. Mit begeisterter Miene hält die Frau uns Betrachtern die Maschine entgegen. Ich stelle mir vor, wie sich meine Frau im Bad die Achseln rasiert. Es gab im 19. Jahrhundert einen französischen Maler, der hat seine Frau im Bad gemalt. Immer wieder. Wie sie aus der Wanne steigt und sich abtrocknet. Die beiden wurden älter. Er malte sie immer wieder und zwar stets so, wie sie in ihren Zwanzigern ausgesehen hatte. Selbst als alter Mann, nachdem seine Frau schon vor Jahrzehnten gestorben war, malte er diese Szene. Ein Künstler nimmt sich das von der Welt, was er braucht, denke ich. Ein Künstler ist eigentlich ein Kannibale.

„Wenn du dich jetzt entscheiden könntest“, frage ich meine Frau, „würdest du mich noch einmal heiraten?“

Meine Frau sieht mich an, sie sieht die

„Wenn du dich jetzt entscheiden könntest“, frage ich meine Frau, „würdest du mich noch einmal heiraten?“

Kinder an. Die Pause, in der sie überlegt, ist viel zu lang. Die beiden Mädchen beginnen schon, ihre Münder zu verziehen, weil meine Frau nichts sagt. Dann endlich öffnet sie den Mund. Ich bin gespannt wie ein Flitzebogen. Mein Sohn steht die ganze Zeit stumm neben uns. Die Mädchen halten ihr Lachen zurück. „Ich bin mir nicht sicher“, antwortet sie. „Ich weiß es wirklich nicht.“ Ich bin enttäuscht. Die Mädchen kichern. Mein Sohn zeigt zur Rennbahn: „Guckt mal, da laufen sie wieder!“

Drei Hunde rennen auf gleicher Höhe direkt vor uns um die Kurve. Schräg gegen die Fliehkraft gelehnt, hecheln sie dem Ziel entgegen. Ihre Mäuler hinter den Maulkörben weit aufgerissen. Ihre Zungen schlenkern hin und her.

„Der Körper ist einfach ein sperriger Mechanismus, in dem wir hocken wie ein Mann

in der Kabine eines Krans“, sage ich zu meiner Frau.

„Können wir uns bitte aufs Rennen konzentrieren“, sagt sie.

Als wir nach Hause gehen, hebt der Alte den Stock zum Gruß. Die ersten Blätter wehen über die Straße. Der Herbst wird kommen. ■

a.posch@leben-magazin.de

**LESUNGEN MIT
ALEXANDER POSCH:**

■ DO., 20. SEPTEMBER, 20 UHR,
DIE WAHRHEIT ÜBER DIE BEATLES,
Reeperbahnfestival, Bismarckdenkmal
■ MI., 24. OKTOBER, 19 UHR,
,WELTRÄUME UND WORTWELTEN',
Bucerius Kunst Forum/Levantehaus

ANZEIGE



**WIR
MACHEN
WAS
DRAUS**



ANZEIGE

**Hamburg schafft mehr Wert.
Wenn Sie Papier und Pappe in der
blauen Papiertonne sammeln.**

Noch nie war die getrennte Sammlung von Wertstoffen so einfach und bequem – und für die Umwelt so wichtig. Ganz gleich, ob Sie in einem Haus oder in einer größeren Mietergemeinschaft wohnen. Nutzen Sie die praktische blaue Papiertonne ohne zusätzliche Gebühren.

Infos und Bestellung 25 76-27 77



MehrWertStoffe.de

**JETZT
SCHNELL
BESTELLEN**

Johann Müller GmbH & Co KG
Bosch Service in Hamburg Rahlstedt

Unser Klassiker

Wartung

Inspektion
nach Herstellervorgaben inkl.
Desinfektion der Klimaanlage.
Bei Inspektion nach Hersteller-
vorgaben 10% auf Bosch
Verschleißteile

TÜV / AU
bis 3,5T
inkl.
Leihwagen

79,-

ab 59,-

Angebot gültig bis 31.07.2012

*Nur für PKW bis 3,5t Abnahme
der Hauptuntersuchung durch
eine amtlich anerkannte
Prüforganisation
** zzgl. Zusatzarbeiten und
Material

**Bosch Service -
Wir tun alles für Ihr Auto**

Johann Müller GmbH & Co KG
Neuer Hölftigbaum 5-7
22143 Hamburg

Telefon (040) 68 28 79-0
Telefax (040) 68 28 79-0
www.mueller-johann.de

**BOSCH
Service**

URSULA GRAETSCH AUS RAHLSTEDT, DER ENGEL VOM HAUPTBAHNHOF SUCHT EINEN NACHFOLGER



Ursula Graetsch bereitet Obdachlosen eine riesige Freude mit Decken und Schlafsäcken.

FOTO: HENNING SCHEFFEN

WANTED: ENGEL DER BEDÜRFTIGEN

TEXT VIRGINIE SIEMS

Eine Ära geht zu Ende. Ursula Graetsch aus Rahlstedt, der Engel vom Hauptbahnhof, möchte mit 73 Jahren endlich ihren wohlverdienten Ruhestand genießen. Sie war 50 Jahre lang für Bedürftige in Hamburg rundum die Uhr da - sie hatte ein Ohr für kleine und große Sorgen. Sie hat zwei eigene Kinder groß gezogen, war immer berufstätig und hat sich dennoch Zeit für die „anderen“ genommen. Am Anfang hat sie nur vereinzelt geholfen, mal einer Nachbarin oder einer alleinerziehenden Mutter. Dann wurden es immer mehr Menschen. Es war ihr ein inneres Bedürfnis Menschen in Not zu helfen. Und so wurde es eine Lebensaufgabe. Sie hat so viel zu geben, so viel Liebe, die sie selbst ihr Leben lang vermisst hat. Trotzdem ist die Liebe ihr größter Motor, der

sie immer wieder antreibt. Ihr warmherziges Lächeln oder ein paar ihrer aufmunternden Worte tun anderen einfach gut. Darüber hinaus hat sie zahlreichen Obdachlosen und in Not geratenen Familien mit Sachspenden von z.B. Karstadt Wandsbek, Globetrotter und Krümet aus Bönningstedt ausgeholfen. Darunter Kleidung, Decken, Zelte, Schlafsäcke und auch Lebensmittel. Sie hat sich in all den Jahren ein großes Netzwerk gesponnen und weiß, wen sie, um welche Spende bitten kann. Sie wurde zu Fernsehauftritten und Veranstaltungen mit Heidi Kabel oder Loki Schmidt eingeladen und geehrt. Auch Ole von Beust hat ihr für ihr Engagement auf Hamburgs Straßen gedankt. Doch Ihr Lohn sind nicht die schillernden Charity Events und TV Studios sondern die Blicke voller Zufriedenheit und Dankbarkeit der Bedürftigen. Ihre Jungs von der Kennedybrücke

haben sich nun allerdings gefragt, was sie ihr zurückgeben könnten - und so haben sie ihre Uschi kurzerhand offiziell für das Bundesverdienstkreuz vorgeschlagen ... es bleibt abzuwarten, ob Ursula Graetsch bald von Bundespräsident Gauck eingeladen wird.

Ihr sehnlichster Wunsch aber ist ein Nachfolger bzw. eine Nachfolgerin für ihr Lebenswerk. Wie sollte ein zukünftiger Engel der Bedürftigen beschaffen sein?

- Das Herz am rechten Fleck
- Ein ausgeprägtes Helfersyndrom
- Keine Angst vor Menschen und Hunden. ■

Wer ein echtes Interesse hat, in die Fußstapfen von Ursula Graetsch zu treten, der setze sich bitte umgehend mit ihr in Verbindung. Tel. 643 92 71

BUCHTIPP

Glück braucht Mut - Mein bewegtes Leben von Ursula Graetsch, Books on Demand GmbH ISBN 978-3-8391-7770-9 www.bod.de

ANZEIGEN

HamburgHolz.de
Qualitätskaminholz für Freude am Heizen!
www.HamburgHolz.de
Tel. 040-3999 1747

www.parkettwelthamburg.de
große Auswahl – große Ausstellung - gute Preise
direkt an der B75 (zw. Rahlstedt u. Ahrensburg)
Landhausdielen-Parkett-Kork-Laminat-Designbeläge

KULTURWOCHEN 19. August - 8. Oktober 2012: In Rahlstedt ist was los! www.rahlstedter-kulturverein.de

SEPTEMBER

MITTWOCH 5. 9. 2012
3. Philosophischer Garten
Was ist Kultur? Für wen und für wie viele? Moderation: Peter Mittelberg und Tobias Gohlis
19 Uhr ■ Rahlstedt Arcaden, Obergeschoss

SONNTAG 9. 9. 2012
Schulflohmarkt „Rund ums Kind“
5 Euro pro 3 Meter und eine Kuchenspende. Anmeldung unter elternratwildschwanbrook@web.de, **10-13 Uhr ■ Grundschule Wildschwanbrook**

SONNTAG 9. 9. 2012
Flohmarkt: Anmeldung unter Tel. 040 / 6789 122 **10 Uhr ■ BiM**

MONTAG 10. 9. 2012
Gedankenflug. Klaus Boje liest aus seinem Gedichtband „Gedankenflug“ während Sie Kaffee trinken und Kuchen essen. Für Kaffee und Kuchen bitten wir um eine kleine Spende. Eintritt frei. **15 Uhr ■ BiM**

DONNERSTAG 13. 9. 2012
Bunkerführung: Von der Eiszeit bis zum Naturschutzgebiet – die Geschichte des Höltingbaum
15-16 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden

FREITAG 14. 9. 2012
Genießerland – Flederlausch Fledermäuse fliegen hören!
Kosten: 8 Euro / Erwachsene, 5 Euro / Kinder. Anmeldung unter Tel. 18 04 48 60 15 **19:30-22 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden**

Figaros Hochzeit
ART Alt-Rahlstedter Theatergruppe

Samstag, 15.09.2012 um 19:30 Uhr
Sonntag, 16.09.2012 um 15:30 Uhr
Sonntag, 16.09.2012 um 19:30 Uhr
Freitag, 21.09.2012 um 19:30 Uhr
Samstag, 22.09.2012 um 15:30 Uhr
Samstag, 22.09.2012 um 19:30 Uhr
Sonntag, 23.09.2012 um 15:30 Uhr
■ Festsaal des Gemeindehauses, Rahlstedter Straße 79a. Karten im Internet auf www.art-hh.de oder telefonisch 0152 / 58 55 99 49

SAMSTAG 15. 9. 2012
Die Nacht der Kirchen
Martinskirche:
■ **18 Uhr** Andacht und Ausstellung von Ursu Unbehaun
Vocal Jazz Quartett zwei Pluszwei mit Gesang und iterarisch-poetischen Wortspielsdarbietungen

Dankeskirche:
■ **18 Uhr - Gottesdienst**
■ **19:30 Uhr brasilianischer Abend**

Dietrich-Bonhoeffer Kirche:
„A und O“ die zweite Meiendorf-Oldenfelder Musiknacht (MOM 2012)
■ **18 Uhr: Andacht**
■ **19-23 Uhr: Musikprogramm**

SONNTAG 16. 9. 2012
Tag der Offenen Tür im FORUM GYMNASIUM RAHLSTEDT
Rahlstedt: Gestalten! - Ausstellung zur Eröffnung der Mehrzweckhalle
10:00 Uhr ■ Eingang: Ecke B75/Scharbeutzer Str.

SONNTAG 16. 9. 2012
Flohmarkt für Langschläfer
Standgebühr: 5 Euro und ein selbstgebackener Kuchen
Anmeldung über Dennis Friedrich, Tel. 0162-21 20 298
12-16 Uhr ■ Pogwischrundspielplatz

MITTWOCH 19. 9. 2012
Portugal - Streifzüge durch das Land, seine Geschichte und seine Kulturreichtümer Diavortrag von Christine Belling
19.30 Uhr ■ BiM

MITTWOCH 19. 9. 2012
Die Welt der Spinnen. Vortrag: Jäger mit Netz und Sprungkraft
19:30 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden

DONNERSTAG 20. 9. 2012
Genießerland – Früchte veredeln
Wir stellen Liköre und Chutneys her. Kosten: 10 Euro. Anmeldung unter Tel. 18 04 48 60 13
15-18 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden

SAMSTAG 22. 9. 2012
SONNTAG 23. 9. 2012
Stadtfest mit viel Kultur
11-18 Uhr ■ Ortskern

SONNTAG 23. 9. 2012
Höltingbaum-Tag: Familienfest
11-16 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden

MITTWOCH 26. 9. 2012
Theateraufführung
„Und die Musik spielt dazu“
Eintritt 9 Euro /Mitgl. 7,50 Euro
19:30 Uhr ■ BiM

DONNERSTAG 27. 9. 2012
Laternen basteln unter Anleitung von Erzieherin Petra
15-18 Uhr ■ Kinderreigen, Rahlstedter Bahnhofstr. 39

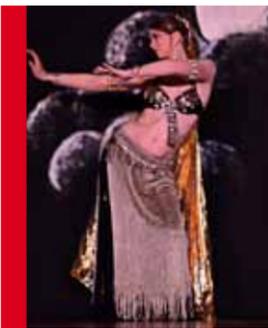
OKTOBER

DIENSTAG 16. 10. 2012
Vogelkundliche Führung im Herbst, Kosten: 4 Euro **10-12 Uhr**
■ **Haus der Wilden Weiden**

FREITAG, DEN 19. 10., 19 UHR
SAMSTAG, DEN 20. 10., 16 UHR
„So tanzt das Leben“ Ballettaufführung. Nummerierte Plätze für 13 Euro, 11 Euro oder 9 Euro: Tel. 60 95 09 42 ■ **Rudolf Steiner Schule, Rahlstedter Weg 60**

SAMSTAG 20. 10. 2012
Fortbildung für Multiplikatoren: Kunst in Natur und Landschaft – LandArt. Anmeldung unter Tel.: 0163/9 17 16 97, **9-17 Uhr**
■ **Haus der Wilden Weiden**

SAMSTAG 27. 10. 2012
Genießerland – Halloween im Höltingbaum, Kosten: 10 Euro / Erwachsene, 6 Euro / Kinder
Anmeldung Tel.: 18 04 48 60 15
17:30-19:30 Uhr ■ Haus der Wilden Weiden



FREITAG 28. 9. 2012
Spectre de la Danse 14
Tanzaufführung von Beatrice Grewer, Dance Space
Abendkasse: 7 Euro / 5 Euro (erm. für Jugendliche bis 16 J.)
19:30 Uhr ■ Forum Gymnasium Rahlstedt

SAMSTAG 29. 9. 2012
Burn on statt Burn out
Tagesworkshop mit Marion Lammer, Anmeldung: Tel. 6789 122
Kosten 70 Euro / Mitgl. 63 Euro
11-18 Uhr ■ BiM

ANZEIGE

Aktions-Samstag
22. September, 9.00 bis 13.00 Uhr

| | | |
|--|--|---|
| Laminat-Verlege Workshop Bei uns lernen Sie das Verlegen von den Profis! 9.00 bis 10.00 Uhr Bitte melden Sie sich an! | SCHEERER nur am 22.9.: 10% Aktionsrabatt auf Zäune! | Moo Bambusparkett in einer unvergleichlichen Vielfalt Terrassendielen aus Bambus |
| JODA Holz im Garten Aktionspreise für Gartentücher, Carports und Holz im Garten | HGM Echtholz- und Lacktüren für jeden Anspruch | SAICOS natürliche Holzanzstriche für innen und außen nur am 22.9.: 10% Aktionsrabatt |
| Ter Hürne Parkett, Laminat und Massivholzdiele nur vom 22.9.-29.9.: 10% Aktionsrabatt! | licht & harmonie schöne Glastüren für individuelles Wohnen | ISOVER Energie sparen durch optimale Wärmedämmung |

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 8.00-13.00 Uhr

Bahnhofstr. 19
22926 Ahrensburg
Tel. 0 41 02/ 4 55 50
www.holzlandwulf.de

Holzlandwulf
H. Wulf

8. September 2012

ab 18:00 Uhr

2.

MUSIKNACHT
Rahlstedt

Michy Reincke

Gottfried Böttger

Stimulators

Jaimi Faulkner

Crazy Hambones

u.v.m.



Haspa
Hamburger Sparkasse



RAHLSTEDT ARCADEN



www.rahlstedter-musiknacht.de